№ 43. Otrdeen, 29. maijâ. 1901.

Isnahk diwreis nedelâ.

Redakzija un ekspedizija: Jelgawâ, Kangihseru eelâ № 14.

Sludinajumi maksâ 8 kap. par sihku rakstu rindinu waj tâs weetu, preekschpusê 20 kap.

Latweeschu Awises.

Maksâ: Jelgawâ sanemot — par gadu 2 rbl. 20 kap., par pusgadu 1 rbl. 20 kap., par gada zeturksni 60 kap.; pa pastu peesuhtot — par gadu 3 rbl., par pusgadu 1 rbl. 60 kap., par gada zeturksni 90 kap.

„Latw. Aw." war apstellet un sludinajumus nodot:
Jelgawâ: Ekspedizijâ, Kangihseru eelâ № 14. **Leepajâ:** E. Voegedinga grahm. pahrd., pee tirgus platscha; M. Petersona grahm. pahrd., Julianes eelâ № 40· Splihtes pahrd., Seena eelâ № 1; Rumberga namâ, Jaunajâ Juhrmalas eelâ № 12; Sihmana-Ruhjes grahm. pahrd., Bahnuscha eelâ № 36; M. Sehrdeena pahrdotawâ, Bahnuscha eelâ № 12; strahdneeku namâ pee ostas. **Bauskâ:** Drengera, K. Stepermana un Leitlanta pahrdotawâs. **Tukumâ:** J. Birsgala grahm. pahrd. **Talsôs:** H. Towa grahm. pahrd. **Kuldigâ:** Besthorna grahm. pahrd. **Wentspilî:** Antmana grahm. pahrd. **Saldû:** Fr. Kruhmina un A. Ringait-Wehja gr. pahrd.

80. gada-gahjums.

„Latw. Aw." war apstellet un sludinajumus nodot:
Dobelê: Aumała grahmatu pahrdotawâ. **Wez-Auzê:** Akermana grahmatu pahrdotawâ. **Schagarê:** Itzigsohna leelnogulditawâ. **Rigâ:** Häckera drukatawâ, Palejas eelâ № 3; Hörschelmana grahmatu pahrdotawâ, Leelâ Smilschu eelâ № 29; Kapteina grahmatu pahrdotawâ, Leelajâ Kehninu eelâ № 10; Freija grahmatu pahrdotawâ, Leelajâ Kehninu eelâ № 28; Altberga grahmatu pahrdotawâ, Akmenu eelâ № 15. Apstellejumus peenem bes tam ari wehl daudsi zitas grahmatu pahrdotawas, draudschu mahzitaji un ziti „Latweeschu Awischu" labwehli Kursemê un Widsemê.

Karakters un ta nosihme.

No Hunchena.

Runajot par karakteri wispahrigâ nosihmê, ar scho wahrdu apsihmejams wisu to ihpaschibu sakopojums, kas atschkir weenu preekschmetu no otra. Tahdâ zelâ schis wahrds (karakters) leetojams pee katra preekschmeta un parahdibas un mehs runajam par stahda waj stahsta 2c. karakteri. Zitada nosihme schim wahrdam, ja to leeto par zilweku. Tur ar scho wahrdu apsihmê zilweka garigo ihpaschibu un gribas spehju wisâ wina darbibâ un juhtâs.

Kâ sinams, zilweks sawas garigâs un meesigâs spehjas manto waj nu no dsimschanas, waj wehlak dsihwê, itin kâ Kreewu pedagogs Jelnizkijs saka: zilweks ir pa dakai eedsimto ihpaschibu, pa dakai audsinaschanas raschojums. Schis eedsimtâs zilweka spehjas nu atschkiramas no audsinaschanâ mantotâm, waj dsihwê panahktâm. Eedsimtâs spehjas apsihmê zilweka temperamentu, audsinaschanâ un dsihwê mantotâs — karakteri.

Schee jehdseeni wehl daudseem nesaprotami un rakstôs par zilweka audsinaschanu waj dabu mehs winus beeschi atrodam leetotus weenâ nosihmê. — Daschs behrns ir pee dsimschanas mantojis launas ihpaschibas un spehjas, daschs atkal labas un tâs nu apsihmejamas ar wahrdu temperaments. Schis ihpaschibas, spehjas un juhtas nu parahdâs daschadôs tihpôs jeb weidôs un kłuhst wehlak dsihwê waj nu attihstitas, waj ari noslahpetas. Ja nu zilweka garigajâs spehjâs attihstâs spehziga griba un ihsta prahta pateesibas atsina, tad tahdam ir karakters. Karakters gan ari pa dakai attihstâs sem temperamenta eespaideem, tomehr attihstijees walda par pirmo. Wahzu leelais filosofs Kants sawôs rakstôs par zilweku teiz: „Eedsimtâs ihpaschibas un dahwanas jeb spehjas, kâ ari temperaments jeb eespehja israhdit sawas juhtas noteiz, par ko zilweks war buht, bet karakters jeb domu spehja — ko winsch no sewis grib istaisit." Tahlak Kants apsihmê zilweka karakteri schâ: „Par karakteri teek apsihmeta ta gribas ihpaschiba, pehz kuras zilweks apnemâs turetees uz noteikteem ismehginateem pamatojumeem, kurus neschaubami dibinajis wina pascha prahts. Sinams, ka schee pamatojumi war buht pareisi, waj ari nepareisi.

Kants spreesch, ka laudis, kuri sawus darbus dibinatu uz stingri noteikteem pamatojumeem, sastopami tik łoti reti, kâ itin kahds neaismaksajams dahrgums, kas aisweenu apbrihnoschanas zeenigs. Wisâm labajâm un derigajâm zilweka ihpaschibâm ir sawa ahreja wehrtiba, karakters turpretim ir zilweka eekscheja wehrtiba, kura stahw augstak par wiseem dahrgumeem.

Angłu rakstneeks Smailss ari teiz, ka leelajam kauschu baram neesot nemas karaktera, tee lokotees uz wiseem wehjeem un sekojot wisâm kaislibâm. Un teescham taisniba, leelakais daudsums kauschu ir tahdi, par kureem walda juhtas, azumirkła eedomas un baudijumu kahribas. Tee ir gatawi sekot katram mahjeenam, ja tas ween teem liksees patihkams. Tee ir gekigee wihri, kuri namu darina uz smiltim. To sirdis ir waj nu leelzełsch, waj ehrkschkaina un akminaina seme: augłu wina nenes. Tee ir tee wahjee, kureem nawa eekschejâ spehka, nawa karaktera.

Turpretim tee, kureem karakters, paklausa un seko saweem eekschejeem, no prahta pahrbauditeem un par pateeseem atsihteem likumeem. Teem ir griba, kura pahrwalda kaislibas, juhtas un kairinajumus. To nams ir uz akmins kalna uszelts. Tee nenogurst un neapnihkst dsihwes zihmâ un neklanâs uz wisâm pusêm.

Paluhkosimees nu, kâ schahds karakters mantojams un kahdam tam pehz gudro wihru spreedumeem jabuht.

Jau wezôs laikôs sinaja jo labi eewehrot wisus tos audsinaschanas un dsihwes noteikumus, kureem bija kahds eespaids uz zilweka karaktera attihstischanos. Jau tad bija itin labi sinams, kahda nosihme karaktera attihstischanai, ja prot atturetees no tahdu wajadsibu un kahribu peepildischanas, kuras saweenotas ar baudijumeem un juhtâm. Pee audsinaschanas prasija meerigi panest aukstumu, slahpes, issalkumu, karstumu un zitas tam lihdsigas zeeschanas un gruhtibas. Persijâ pahrmehrigus meesas atdalijumus tureja par besdarbigas, negausas dsihwes sihmi. Tur eeskatija par leelako nepeeklahjibu ne tikai spkauschanu un schnaukoschanos, bet ari to, ja kahdam wajadseja no sapulzes iseet sawu dabigo wajadsibu dêl. Ari tukli waigi un resns wehders bija nepeeklahjiba. Katram gan buhs sinama stingrâ audsinaschana pee Sparteescheem Greekijâ, kur dsinâs eeaudsinat jaunajeem kaudim karakteri. Lai behrnôs attihstitos griba un spehja pazeest wisadas gruhtibas un pahrwahret daschadas juhtâm nepatihkamas zeeschanas, tad behrneem bija jaeet kailâm kahjâm, jaguł uz zeeteem dehkeem, tos pehra pahtagâm un t. t. Ehdeenam, tâ sauktajai Sparteeschu supai, bija jabuht spehzigai, bagatai ar usturas weelâm, lai nebuhtu daudz jaehd, un wehderus pahrpildot nerastos kahruma un baudijuma juhtas. Wisur wajadseja prahtam dabut pahrswaru par juhtâm. Un schahdâ zelâ ari Spartâ radâs wihri ar dselsz stipreem karaktereem, kuri pateesibu un tehwiju zeenidami kłuwa par waroneem, kas wehl scho baltu deenu nawa aismirsti.

Pee karaktera attihstischanas wispirms japuhlâs nodibinat pareisi tikumigi eeskati par pateesibu. Schee pateesibas eeskati nu jasaweeno ar gribas un prahta spehju, ka ta walda un rihko wisas juhtas un kahribas. Uz scho sihmejotees ari Kreewu profesors Leshofts karakteri apsihmê schâ: par karakteri war nosaukt zilweka gribas spehju, dibinatu uz pateesibas pamateem, kuri pahrbauditi un apstiprinati no prahta.

Daudzi mehdz sazit, ka karakters dsihwê attihstotees tikai zihnâs un kawekłôs un ka bez schâm zihnâm karaktera newarot buht. Tas ari taisniba un ihpaschi tajâ sinâ, ka zilwekam wisupirms jazihnâs ar sawâm wahjibâm, truhkumeem un eerasschâm. Winam wajaga mahzitees tikai sinamâ mehrâ paklausit sawâm juhtâm un eegribâm un puhletees tâs pahrwehrst par sawas darbibas un dsihwes kahrtigeem dsinekleem un waditajeem, un tad turpinat zihmu garigôs un meesigôs darbôs, kuri weens otru pahrbauda, papilda un wada. Wisz, kas panahkts un mantots pascha spehkeem patstahwigâ darbibâ, dara wisleelako eespaidu uz karaktera attihstischanos, jo pee tam ir wajadsigs pahrbaudit un sekot saweem darbeem, pahrwaldit sawas eegribas un juhtas.

Wahzu leelakais dsejneeks Göthe teiz, ka gribas spehks rodâs dsihwes wehtrâs un newis istabas klusumâ. Katrs spehks top jo spehzigs zaur ta wingrinaschanu. Gribu wajaga wingrinat wisadôs pahrbaudijumôs un kahrdinaschanâs. Katrs peedsihwojums, katra uswara waj saudejums dsihwes karâ atstahs mums atminu un eespaidu; ar schim atminâm un eespaideem mehs salihdsinasim katru tagadnes darbu waj nahkotnes zeribu. To ari apleezina muhsu sakams wahrds: zilwekam jamahzâs lihdz kapa malai. Tahdâ sinâ ari saprotams wezo Romneeku rakstneeka Plutarcha isteikums: karakters ir tikai spehzigs eeradums.

Pehz Kanta domâm karakters spehj pilnigi attihstitees lihdz 40. dsihwes gadam. Tâ nu wehl katram jaunam zilwekam eespehjams pee sewim islabot to, kas audsinaschanâ pee wina grehkots, waj ko tas nederigu mantojis pee dsimschanas.

Beidzot ussihmeschu pamatus, uz kureem dibinâs pareisa karaktera ihpaschibas. Augschminetais Wahzu leelakais filosofs Kants sawâ antropologijâ ihstam karakteram dod schahdus likumus, kuri isteikti aisleegumu weidâ.

1) Nerunat ar nodomu netaisnibu; wispahr isteiktees un runat usmanigi, lai newajadsetu wehlak ar kaunu atsiht sawus nelabos darbus.

Paspahrnê.

* * *

Swaigschnotâ debess, tu mirdzi un laistees,
Laistees kâ toreis, kad beesajâs meschôs,
Seedoschôs upmakôs, sahkainâs pławâs
Zilwezes senejas paaudses mita.

Sirmajas senatnes silajôs wilnôs
Nogrima zilwezes senejas audses,
Nogrima zilwezes behrnibas laiki . . .
Usplauka tagadnes drudschainâ dsihwe.

Swaigschnotâ debess, tu mirdzi un laistees,
Laistees pahr zilwezes paaudschu kapeem,
Laistees par tagadnes behdâm un preekeem . . .
Debess, tu sposchajas nahkotnes simbols! Antons.

Dsihwes nomalê.

Stahsts no E. Orschefko.

(Turpinajums.)

Pehz pahris stundâm wini atradâs masâ, tumschâ sehtas dibinâ, kas isweda kahdâ schkehrs eelinâ. Wini sehdeja kaktâ starp diwâm akmena seenâm, gandrihz dubłôs, sem kahda restaina klehts loga un ehda baltmaisi. Waldis mahzija Marinai ubagoschanas mahkslu.

„Skatees," — winsch tai rahdija sauja daschus naudas gabalus, — „te ir trihs kapeiki, te diwi, bet sche — kapeiks. Eewehro labi, tad tu sinasi, ko dod un wehlak neaismaksasi par baltmaisi wairak, nekâ peenahkâs . . . Jaunkundze, — tu atminees — pee basnizas — eedewa desmit kapeiku — tahda laba! Kad es winu eeraugu, es tuhlit skreju klaht . . . Es wisus sinu, kas dod un kas nedod. Kad es redzu, kas nedod, es nemas tur neeju. Tu dari tapat!"

„Bet es wehl to neprotu!" peesihmeja Marina.

„Izmahzisees, gan izmahzisees! . . . Ari man kahdreiz bij tapat, bet skatees, waj tagad neeet no rokas!"

„Bet kas tewi izmahzija?"

„Mani? . . . Neweens! Pats izmahzijos . . . Tapat kâ ziti, es ar' . . . Dzirdeju, kâ nabagi pee basnizas luhdz . . . Klausijos, klausijos un izmahzijos . . . Redzi, schis Franzis . . . Winsch man wisu tapat izstahstija, kâ es tew tagad . . . Winsch man gribeja ari izmahzit tscheept no kabatâm . . . Winsch mahk . . . Bet es domaju, labaki baloschus kert . . . nekâ sagt . . . Kad es buhschu leels, es izaudzinaschu wadoni un kerschu baloschus!"

Marina klausijâs Walda pehdejos wahrdus, kâ pasaku par balto gailiti. Wina toreiz wehl nesaprata, kas tas par wadoni, ko nosihmê baloschus kert un kas tur war buht par preeku un labumu. Usmanigi, azis nenowehrsdama no sawa beedra dsihwibas pilnâ gihmja, meitene-klausijâs wina stahstâ.

Izstreekuschees wini uszehlâs un dewâs uz tirgu, lai tur par labâs jaunkundzes dahwanu noskatitos „kumedinus". Tur tarkschkeja un tschihksteja sawada musika, apkahrt speedâs prastee kautini, kuru starpâ, kabatas rewidedams, lodaja Franzis. Kad klauni dzeltanajâs zepurês parahdijâs uz dubłainâs skatuwes, Marina drebeja ween no ustraukuma un aizgrahbtibas un zeeschi turejâs pee Walda plezeem.

Saule noreeteja, kad behrni pahrnahza grawâ. Weschbowas buhdâ uz galda kuhpeja lampina. Galds bij apkrauts pudelêm un tam wisapkahrt sehdeja wairak wihreeschi un seeweeschi. Leelâ lakatâ eetinusees, baltu aubi galwâ, widû sehdeja resnâ Weschbowa. Kâ likâs, weikals tai gahja wareni. Smeekleem, nepeeklahjigeem issauzeeneem un dzerschanai nebija gala.

„Cesim labak paschi sawâ buhdâ!" sazija Waldis.

„Kur tad ir muhsu buhda?"

„Redzi tur!" — Waldis rahdijâ grawas dibinâ, ko eetina palsenâ migla.

Wini apsehdâs pee dihka un ilgi klusêja. Kad palikâs labi tumschaks, Waldis eerunajâs:

„Ir wina aizgahjusi gulet!"

„Saule?" — waizaja Marina.

„Nu ja saule. Gul jau sawâ sarkanajâ schuhpulî un swaigsnites lasâs wisapkahrt, lai to pasargatu no tschuhskas. Schehl, ka newar redzet ne to schuhpuli, ne kâ juhra pee winas sehsch . . . Mehs ari tad tur noeetu."

„Kapehz newar?" waizaja Marina.

„Kapehz? . . . Ja arweenu ees, ees un tik ees, tad aizees lihdz pasaules malai, un kad gribês wehl tahlaku eet, noripos kâ no galda semê. Es wehl brihnos, ka saule tur nenokriht un nenositâs."

„Redzi," — leetpratejas balsî to pahrtrauza Marina, — „winu tur sagaida juhra, panem sawâs rokâs un eeleek schuhpulî."

Waldis padomaja.

„Ja, i' gan labi tai saulei . . . Mani neweens nekahdâ schuhpulî naw guldinajis."

„Mahte neguldinaja?"

Sehns tik sennu noleezâs uz krasta, it kâ winsch greestos ne pee meitenes, bet pee uhdena.

„Kad es peedzimu — mahti manu aizneza uz kapeem."

„Tehws tewi neguldinaja?" Marina jautaja tahlak.

Waldis no jauna peegreesâs uhdenim.

„Tehws . . . nê . . . Winsch panehma un atdewa mani krustmahtei."

„Bet krustmahte?"

Waldis pazehla galwu un sawilka duhres.

„Wina . . . schi ragana . . . Sist un lamat ta mahk . . . Bet tawa mahte tewi guldina schuhpulî?"

„Daschreiz guldina . . . un tad butscho, tâ butscho . . ." Meitenes balss pehkschni pahrtruhka un pahrgahja schnukschkeschanâ. „Wakar pehra . . ."

2) Neleekukot: israhditees satiksmê pret otru labam, bet winam aiſ muguras rihkotees naidigi.

3) Nepahrkahpt doto solijumu, ari godat isbijuschu draudsibu un neleetot neleetigi kahdreiſ no otra baudito ustizibu un wakſirdibu.

4) Neelaistees tuwâ satiksmê ar launprahtigeem laudim, jeb eerobeschotees pret wineem weenigi darischanâm nepeezeeschamâ satiksmê.

5) Neusbudinatees par zitu lauschu pawirscheem un launeem spreedumeem, usbudinaschanâs israhditu wahjibu; tapat ari wajaga pamasinat waj pawisam atmest bailes grehkot pret modi, ihpaschi ja ta weeglprahtiga un tahda, kas ahtri mainâs, un nekahdâ sinâ neatlaut tai kahdu nebuht eespaidu darit uſ tikumibu.

Par weenigo peerahdijumu, ka zilweks apsinâs karakteri, teiz Kants, war peenemt pateesibu sewis pascha pasihschanâ un isturotees pret ziteem. Schai pateesibai wajaga buht dibinatai uſ pascha pahrspreedumeem un darbeem.

Semkopiba un saimneeziba.

Par ahdas kopschanu pee mahju kustoneem.

Ahdas kopschanai loti leela nosihme neween preeksch zilwekeem, bet preeksch katra dsihwa radijuma, neisnemot ari muhsu mahju kustonus. Jau muhsu mahju putni ir leeli ahdas kopeji, kà to redsam pee wistâm, sosim u. t. t., bet ihsts meistars schinî sinâ ir kakis, kursch katrâ isdewigâ brihdî ar sawu aso mehli ahdu laisa un gludina. Ari suns to pa reisei mehds darit un zuhkai patihk waj bes miteschanâs trihtees un bersetees. Daschi apgalwo, ka zuhka par ahdas kopschanu dauds neruhpejotees; bet labs nowehrotajs schinî leetâ nodos pawisam otradu spreedumu. Pehz kaka, kursch sawu ahdu zaur laisischanu mehds tihrit, neweens zits kustonis neprasa tahdu ahdas kopschanu, kà zuhka, lai ta skraidelè sawâ walâ pa lauku, waj atrodâs aisgaldâ. Pat tas, ka zuhka usmeklè pelkes, kur wahrtitees, peerahda, ka winai ruhp ahdas kopschana, jo schis kustonis juht, ka dubli, kuri pelkê wahrtotees mehds nogultees uſ ahdas, ilgaku laiku ahdu ustura wehsu. Bes tam wisâm zuhkâm ir dsihschanâs iswahrtitees uhdenî. Kirgisu stepês, kur mescha zuhku naw masums, atrodâs neskaitamas needrèm apauguschas duhkstes, kur medneeki mehds eeguht wisleelako daku medijuma, jo zuhkas, duhkstês saguluschâs, tur stundâm ilgi mehds usturetees. Suni, sirgi, leellopi, aitas pa leelakai dakai ar waru dsenami uhdenî, turpreti zuhka pate uhdeni labpraht usmeklè un pehz tam ahdu tihra un bersè. Kur zuhka newar tikt uhdenî, tur ta sahk slimot un tadehk droschi war teikt: zuhku slimibu zehlonis ir ne tikai aplama baroschana, bet ari tas, ka zuhkâm truhkst uhdens, kur iswahrtitees. Kam ahdas darbiba pasihstama, tas sinâs, ka weelu pahrmaina kermenâ pa leelai dakai teek zaur ahdu weizinata. Lai semkopis tikai sawus barokkus apluhko, kà tee, aisgaldôs guledami, smagi elpo. Beesâ tauku kahrta pate par sewi jau kawê ahdas darbibu un plauschas teek par dauds apgruhtinatas. Tâs nespehj usnemt un isgruhst wisas zaur oglu- un zitâm skahbèm weelu pahrmainâ zehluschâs giftigâs gahses. Stenedamas un schnahkdamas, kà pahrkurinats suta katls, plauschas strahdâ un grib ispildit sawu usdewumu, bet to nespehj, ja ahdas darbiba nenahk palihgâ. Ja plauschas isleetojuschas beidsamos spehkus un ahda nespehj atdalit pirmak minetâs giftigâs weelas, tad pats par sewi protams, ka uſ ahdas wajaga rastees issitumeem un zeltees wehl zitâm slimibâm. Zuhkas no sehrgâm mehs neissargasim ne zaur kahdu poteschanu, bet weenigi zaur leetderigu baroschanu un zaur nepeezeeschami wajadsigo ahdas kopschanu. Ja mehs zuhkai prasitu un tai buhtu eespehjams mums atbildet, tad bes schaubâm ta teiktu: „Dodeet man masak baribas, bet eerahdeet kreetnu pelki, kur labi iswahrtitees un pehz tam kahdu pakschki, kur brangi isbersetees.“ Lai zuhkai tikai to atlauj, tad redsês, ar kahdu labpatikschanu ta dosees uſ pelki un pehz tam kreetni bersesees. Zuhkas urkschkeschana schaî atgadijumâ ir preeksch lopkopja wissaprotamakâ waloda.

Dauds gruhtaka nekà pee zuhkas, ir ahdas kopschana pee aitas. No daschadâm aitu slimibâm droschi ween issargatos, ja willas dehk buhtu eespehjams ahdu leetderigi iskopt. Pee aitâm giftigo weelu leelakâ daka is kermena ir jaatdala zaur plauschâm, neerèm u. t. t., kadehk schee organi wisai beeschi teek pa dauds apgruhtinati un daschnedaschadas slimibas ir schahdas pahrdarboschanâs neisbehgamâs sekas. Te nu jamehgina zitadi ispalihdsetees un proti: zaur labu baribu, kreetnu isskraidischanos skaidrâ gaisâ, wesseligâm, gaisam peeeetamâm kuhtim un masgaschanu. Pa wasaras mehnescheem — skatotees uſ willas beesumu — aitas weenreis nedelâ masgajamas. Masgaschana isdarama preekschpusdeenâ, lai aitas pehz tam war dabut wehl tabi iskustetees, — wisadâ sinâ jasargajâs pehz masgaschanas tuhlin kuhtî dsiht. Masgaschana loti eeteizama ari seemâ, bet tad aitas tuhlin jalaisch kuhtî un tur labu brihdi jadsenâ. Pee tam jaeewehro, ka masgaschanai leetojamam uhdenim jabuht wismaſ 18 grahdus — pehz Reomira — siltam. Ja seemâ masgâ, tad it sewischki jaraugâs uſ nagu tihribu, ihpaschi tad, ja kuhtis naw kreetni peekaisitas. Kà sinams, tad leela moziba aitâm ir skuteles, bet tâs sastopamas tikai tur, kur kustoneem japeeteek ar sliktu baribu, tadehk tad pirmais lihdseklis scho leekehschu isskauschanai ir laba bariba. Turpreti labakais lihdseklis scha launuma nowehrschanai ir un paleek ahdas kopschana. Aitas, kurâm skuteles, pat labu baribu ehsdamas, nonihkst un jehri pat nobeidsâs; tadehk tad jaruhpejâs par to, lai skuteles nemaſ nedabù eemestees. Lai to panahktu, tad wajadsigs aitas masgat siltâ uhdenî, kuram peemaisitas sakâs seepes. Aitas wairak reises — daschu reis peeteek ar weenu paschu reisi — tà masgatas un pehz tam skaidrâ uhdenî skalotas, teek pilnigi atswabinatas no skutelèm.

Dsihwê mehds teikt: „Wiss, kas par maſ un par dauds, ir kaitigs.“ Schis teikums wisai beeschi sihmejâs uſ sirgu tihrischanu jeb puzeschanu. Lai gan ahdas kopschana pee sirga leelakâ mehrâ wajadsiga, tomehr sirgu kopejeem naw wairs noslehpums, ka zaur pahrleezigu puzeschanu sirgam wairak teek darits launums, nekà labums. Taisni sirga ahda, plaschâ nerwu tihkla dehk, ir loti juhteliga un tadehk ar to apdomigi jarihkojâs. Te nu gan atkal jaeewehro sirgu schkiras: ar smago darba-sirgu jarihkojâs zitadi, nekà ar weeglo jahjamo sirgu. Kas pirmajam buhs tikai patihkams kaireklis, tâs otram buhs mokas un tadehk schahdi sirgi nekad nebuhtu jaapstrahdâ ar skrahpi, jo neprateja sirgu kopeja rokâ schis rihks ir tikai par posiu. Zaur pahrleezigu skrahpeschanu sirgs top kuteligs un beidsot nikigs; bes tam ari ahda teek plahnaka padarita un kustonis brihsak saaukstejâs. Wislabak schahdi sirgi puzejami ar saknischu sukekli (birsti) un netihrâs weetas nomasgajamas remdenu uhdeni un noslaukamas salmu wihkschki waj willainu lupatu. Sirgu puzejot, nekad naw skrahpe jawelk pret spalwu, jo tahdâ wihsê teek spalwas israutas un kustonim weltigi sahpes daritas. Ja sirgam azis puhschno un asaro, tad tâs katru rihtu ar skaidru akas uhdeni jaskalo; sirgs loti ahtri pee tam peerod un ar leelu labpatikschanu lauj azis isskalot. Pehz tam azis un azu apkahrtne lehnam janoslauka. R.

Sehjumu stahwoklis ap 10. maiju.

Wispahrigi seemas un wasarejas sehjumi ap 10. maiju bijuschi pilnigi apmeerinoschi. Wislabaki tee atsihti pa deenwidus, stepju un deenwidus-wakaru gubernàm, kur ihpaschi kweeschi apsolot bagatu plauju. Widejâs, rihtu un seemeł-wakaru gubernâs aukstâ un sausâ pawasara dehł sehjumi widejâ stahwokli. Neapmeerinoschi sehjumi bijuschi tikai Wislas gubernâs, kur seema bes sneega un pawasara aukstums sehjumus isputinajis. Apskatot katru apgabalu tuwak, sinas buhtu schahdas:

Seemeku-wakaru gubernâs (Baltijas un Leischu) wispahrigi seemas un wasaras sehjumu stahwoklis apmeerinoschs. Wiswairs Grodnas gubernâ wisi sehjumi labâ stahwoklî, isnemot weenigi seemas kweeschus. Kursemes gubernâ seemas kweeschi labi, bet rudsi neapmeerina.

Wiflas jeb Polijas gubernâs sehjumu stahwoklis neapmeerina. Seemaji sneega truhkuma dehł seemâ pa leelakai dakai isnihkuschi, atlikuschee un wasaras sehjumi aptureti no aukstuma un sausuma.

Deenwidus-wakaru gubernâs buhschot seemas labibu plauja loti laba. Wasarejas labiba leetus truhkuma dehł nedabujuse peenahzigi attihstitees, kalab stahwoklis tikko apmeerina.

Maskreewijâ sehjumi apmeerina. Pa dakai Harkowas gubernâ seemaji neapmeerina. Poltawas gubernâ wisas labibas labâ stahwoklî.

Widejâs gubernâs wispahri sehjumi apmeerina. Lai gan weetâm aukstums un slapdrankis atstahjis pehdas, tomehr tas maſ kriht swarâ.

Rihtu gubernâs sauſs un wehjains laiks stipri saboja jis wasarejas sehjas. Usas gubernâ kweeschi un ausas, Samaras meeschi esot neapmeerinoschi. Rudsi wisur un weetâm ari ausas esot apmeerinoschâ stahwoklî.

Deenwidus stepju gubernâs sehjumi wispahrigi labi. Tomehr ari sche weetâm esot deesgan nelabwehligi laika apstahkli, kà Taurijas gubernâ sausums. Donas apgabalâ un seemeku Kaukasâ sehjumi peeaugot ar nesahlèm. Skaista wasareja esot Donas apgabalâ.

Aiskaukasijâ labibas apmeerinoschâ stahwoklî, kukurusa pat labâ, bet teekot no pelèm apskahdeta. Arnolds.

Sinas.

No Zehsim. Wasaras swehtku pehdejâ deenâ **Zehsu-Ahraischu laukſaimneezibas beedriba** notureja sapulzi Zehsîs, Weesigâs beedribas telpâs. Uſ deenas kahrtibu bija: Jaunu beedru usnemschana, mahkſligu mehslu apgahdaschana preeksch rudens, diwi preekschnesumi — pirmais par plawu kopschanu, otris par mehsleem un daschi preekschlikumi. Sapulzi wadija beedribas preekschneeks Baerent'a kgs. No jauna usnehma tschetrus beedrus. Mahkſligos mehslus nolehma apgahdat no Leepajas laukſaimneeku konsumweikala, no kura beedribai ari janopehrk weena dalibas sihme. Tà ka beedribas walde newar pate issinat, zik war katram beedram mahkſligo mehslu ustizet, tad sapulze nolehma dot no katra pagasta weenu waj diwus palihgus, kas waretu scho truhkumu islihdsinat. Preekschnesums par plawu kopschanu atrada dsihwu peekrischanu. Tàpat jo plaschi kluwa pahrrunats par mehsleem un mehsloschanu. No preekschlikumeem buhtu peeminams, ka nahkoschâ sapulzê tiks preekschâ nests: Kà jaisturâs saimneekeem pret kalpeem.

Zehsu apkaime zeesch stipri no sausuma. Leetus wisu pawasari naw nemaſ lijis. Pawisam behdigi israhdâs wasarejas tihrumi. Weetâm wehl nearti. Ja leetus drihsumâ neusnahks, tad sehschana paliks loti wehlu un daschas weetas paliks pawisam nesehtas. Arnolds.

No Krona-Misas. Wehschu eeraschanâs Cezawas upê. Cezawas upes augschgalâ jau isgahjuscho wasar weenam otram no weetejeem swejas preeku peekopejeem bij laimejees ari nokert kahdu wehsi. Schowasar kahdi no mineteem dsihwneekeem nokerti wairak lejup, ap Lambartmuischu. No nupat sazitâ nogeedams, ka daschi wehschi, upes augschgalâ, tatschu ir no mehra

---

„Te butscho, te per,“ — peesihmeja Waldis. „Bet ehst arweenu dod?“

„Kad naw peedsehrusi, tad dod, bet kad pilnâ, tad . . .“

„Pee mums allasch dser brandwihnu,“ — Waldis pahrtrauza meiteni, — „peedseràs, trokschno, sahk kautees un peekauj manu wezeni . . . Bet pasakas tawa mahte stahsta peedsehrusi, waj skaidrâ duhschâ?“

„Skaidrâ duhschâ . . . Ari dseesmas ta mahk, bet daschreis raud, tà raud . . .“

Waldis kluseja.

„Zik tawa mahte laba, kaut i' dsehraja! . . . Es gribetu, ka man ari tahda buhtu . . . Bet kur taws tehws?“

„Naw wina?“

„Kà tà? Miris?“

„Nè. Wina nemaſ naw.“

„Nesaprotami . . .“ Waldis eegrima domâs. „A,“ — tad winsch apkehràs. „Es sinu — tawai mahtei nemaſ wihra naw.“

„Ja,“ — apstiprinaja Marina.

„Tas,“ — sazija Waldis, — „weenalga . . . Man tehws ir, bet kas no wina par labumu.“

Sehns issteepàs rasas pilnajâ sahlê, atsteepa galwu pret wihtola stumburu un smagi nopuhtàs.

„Behda.“

„Behda,“ — atkahrtoja Marina, atstutedama smakru uſ rokâm un schuhpodamâs.

Ilgi tee stahstija weens otram sawus peedsihwojumus un nowehrojumus, kamehr beigâs pawisam apklusa.

„Pastahsti man kahdu pasaku,“ — Waldis pahrtrauza.

Meitene azumirkli kluseja.

„Warbuht par bahreniti?“ eewaizajâs Marina.

„Labi,“ — atteiza Waldis meegainâ balsî.

Marina atminejâs un ussahka:

„Sahlê . . . sakâ sahlê . . . starp ruhtàm un wirsâm kahds zilweks atrada uſ kapa bahreniti . . . masu bahreniti . . .“

Pehdejos wahrdus wina isrunaja lehni un neskaidri. Winai usnahza meegs. Tomehr wina zentâs wehl turpinat, bersedama ar duhrèm aztinas.

„Tur . . . uſ kapa . . . pàr bahreniti . . . behrsinsch . . .“

Pee beidsamajeem wahrdeem meitenei noschkuka rozinas. Nolaisdama galwinu uſ gulosché Walda kruhtim, wina aismiga.

No drehgnàs semes kahpa migla un eetina behrnus mitrajâ willanê. Klusi tschabeja sirmee wihtoli. Pee dsidrajâm debesîm reisèm paspihdeja krihtoscho swaigschnu sarkanâ schwihtra.

Ta bij Marinai pirmà zelojuma deena uſ pilsehtu un pirmà nakts apaksch wihtoleem grawâ. No ta laika ta allasch apmekleja Waldi un gahja kopâ uſ pilsehtu. Daschreis ta gahja weena pate. Tad wina pahrguleja mahjâs, ja tikai sehdedama neaismiga kur aisburwê waj sem kuplajeem kokeem kautkur sehtmalî.

Tà riteja winas behrniba.

III.

Kahdu stundu pehz laimigâs baloschu medibas Marina klusam atwehra mahjâs dsihwokla durwis. Kahda balss no eekschpuses to waizaja:

„Kas tur — Marina?“

Pahrnahkusi Marina arweenu klusam wehra durwis, lai no mahtes balsa noprastu, kahdâ gara stahwoklî ta atrodâs. Launâ brihdî meitene steidsâs atpakaľ sem weesmihligajeem wihtoleem. Schoreis Elsbete sehdeja peekwehpuschâs istabinas dibinâ uſ buzina un pee wahjâs lampas gaismas lahpija sawus wezos swahrkus. Eenahkusi Marina peegahja pee mahtes un palikâs pee galda. Meitene nesinaja, kas to schoreis sagaidija, un katru azumirkli bij gatawa greestees atpakaľ. Bet schoreis Elsbete bij gluschi sausâ. Wina paskatijâs uſ Marinu un krunkainâ peere tai palika gludaka.

„Pahrnahzi?“ wina eesahka tahdâ balsî, ka nebij ko bihtees. „Es domaju, ka tas nelabâ pilnais knaukis tewi atkal wasâ apkahrt, kà winnedeł! Ko tu tà steidsees? . . . Wareji jau atkal kaut kur sehtmalî pahrgulet . . . Ai, ai, nekas labs jau no tewis neisnahks . . . Warbuht buhtu laimigaka, kaut tewis nemaſ nebuhtu redsejusi!“

Marina, nepakustedamâs, nolika elkoni uſ galda un atstuteja sauja smakru. Kaut kas winâ mutukoja. Masâ peerite sawilkâs krunkâs un melnâs azis spihdeja.

„Nu labi,“ — drusku pagaidijusi wina sazija, —„ja jau tà gribeet — nenahkschu ar' mahjâ . . . Aiseeschu uſ grawu — un uhdenî eekschâ — tapat, kà Waldis akmeni eesweesch' . . . Plauks — un beigas . . .“

Elsbete, rahdijâs, jau sen bij apradusi ar tahdu walodu. Wina pat azis nepazehla no darba. Durdama resno adatu zaur beeso eelahpu, Elsbete eerunajâs wairak apaksch sewis, nekà uſ meitu:

„Plauks — un beigas! . . . Pagaidi! . . . Kad muhschs tew atreebsees tà, kà man atreebees, kad ziti tewi peewils un nizinâs, kad no kauna nesinasi, kur dehtees — lez tad . . . E, kalab gan es pate nenoslihzinajos . . . Ja ne tawas raudas . . .“

Marina atspeedâs wehl ar otru elkoni un skani eesaukdamâs pahrtrauza mahti:

„Pastahsteet man pasaku par slihkoni! Pastahsti, memmin!“

Elsbetei rokas ar darbu noslihdeja uſ zeleem. Wina pawirschi paskatijâs uſ meitu, atspeeda saujâ waigu un skumigâs azis tai noskatijâs uſ weenu weetu pee melnâs seenas.

„Slihkones,“ — Elsbete ussahka, weegli schuhpodamâs no weenas puses uſ otru, — „slihkones, apbehrtas dseltenajâm smiltim, gul meerigi upes dibinâ . . . Pa deenâm Deews tur kaisa saules starus un siwtinas met sawas sudrabotâs spuras, bet naktî, mehnesim spihdot, tâs peld pa uhdens wir u un dseed:

— „Ai, dsimtenes wilni, schurp steidsam pee jums,
Jo seedona saule swescha bij mums!“

Peepeschi Elsbete nobeidsa dseedat, it kà no meega usmosdamâs.

„Winâm ir labi, e . . .“

isglahbuschees. Ka upes augschgalâ kahds buhtu wehschus eelaidis, naw sinams. Uhdens stahwoklis Eezawas upê ir schimbrihscham sems. Swejas preeku peekopeji sewischki swehtdeenâs leeliski swejo ar wisadeem swejas rihkeem. Kahdam no mineteem swehtdeenas swejneekeem isdewees iswilkt ar ahki ap 23 mahrzinas smagu lihdaku. §.

Tirgus sinas.

Rigâ, 26. maijâ. Labibas zenas leeltirdsneezibâ bij schahdas. Maksaja kweeschi, 127—128 mahrz. smagi, 94 kap. pudâ, 125—126 mahrz. smagi 93 kap. pudâ. Rudsi, Kreewu, 120 mahrz. smagi, 71 kap. pudâ. Ausas, Kreewu, baltâs 75—76 kap. pudâ, widejâs neschahwetas 70 kap. pudâ. Meeschi, Kreewu, 108 mahrz. smagi, 80 kap. pudâ, Kursemes, 113 mahrz. smagi, 80 kap. pudâ. Linsehklas — bes apgrosijumu. Weenkahrschâs schahwetâs maksaja 94—95 kap. pudâ.

Leepajâ, 28. maijâ. Pahrtikas un pretschu tirgû bij schonedeļ schahdas zenas. Maksaja: kweeschu milti, Kursemes 130—160 kap., Kreewu 160—220 kap. pudâ; rudsu milti, rupji 75—85 kap. pudâ, bihdeleti 110—120 kap. pudâ; sahls, Kreewu 23—43 kap. pudâ; silkes, Skotu 14—22 rbl. muza, Norwegu 14½—17 rbl. muza; kartupeļi 90—120 kap. mehrâ; deguna 3—5 rbl. muza; dselss 20—24 rbl. birkawa; seens 4—6 rbl. birkawa; sweests 6—7 rbl. podâ; krehjums, salds 20—24 kap. stopâ, skahbs 36—45 kap. stopâ; peens, nokrejots un swaigs 4—10 kap. stopâ; olas 10 gabalu 18—23 kap., wehrscha gaļa 10—16 kap. mahrz.; teļa gaļa 7—15 kap. mahrz.; zuhkas gaļa, swaiga 15—18 kap. mahrz., schahweta 18—25 kap. mahrz.; tauki 16—19 kap. mahrzina. — Labibas tirgû leeltirdsneezibâ schahdas zenas maksaja: rudsi, 120 mahrz. smagi, 71 kap. pudâ; kweeschi, Samaras 86—88 kap. pudâ; ausas, Kreewu labakâs 75—80 kap. pudâ; Kursemes labakâs 80—81 kap. pudâ; Leischu 70 kap. pudâ; griki, 100 mahrz. smagi, 95 kap. pudâ.

No ahrsemèm.

Karsch Deenwidus-Afrikâ Angleem beidsamâ laikâ nesola neko labu. Angļu kara-spehks Deenwidus-Afrikâ skaita tagad kahdu 250,000 wihru, to starpâ kahdu 138,000 wihru no kahrtigas armijas. Ziti ir palihga pulki no kolonijâm, wolonteri, sawwalneeki, semessargi un t. t. Schis skaits ir beesgan leels, sewischki kad eewehrojam, ka Buhru us kara-lauka ir tik kahdu 18,000 wihru, t. i. 14 reis masak, nekâ Angļu!

Tatschu schi neweenadiba kara-spehka skaita sinâ nekawê Angleem gandrihs wisôs apzeetinajumôs zeest saudejumus. Angļu kara-spehks nespehj pat peeteekoschi apsargat no Buhreem dselszeļa wilzeenus, kuri iswadâ pahrtikas weelas un kara materialu. Turklaht israhdâs, ka Buhri reisèm wehl labaki apgahdati ar usturu un schaujameem eerotscheem, nekâ Angļi, kureem wisa sawa kara-darbiba jaluhko eekahrtot dselszeļu lihniju tuwumâ.

Pastahwigâs slimibas Angļu kara-spehkâ, kas zekâs zaur Eiropeescheem neparasto un sawado klimatu un pastahwigâ eenaidneeku dsenaschana pawisam nogurdina un saehd Angļu armijas spehkus. Winas saudejumi ļoti leeli. No kara sahkuma lihds schim laikam aissuhtiti us Deenwidus-Afriku kahdu 350,000 wihru. Tâ tad Angļi buhtu saudejuschi lihds schim kahdu 100,000 wihru. Schinî skaitâ naw wehl eeskaititi saudejumi no weetejâ Angļu Deenwidus-Afrikas kara-spehka, kas tur atradâs pirms kara sahkschanas. Pehz jaunakâm sinâm kara-laukâ wehl atrodâs kahdu 36,000 slimneeku, t. i. apmehram 15 prozentu no wisa kara-spehka. Tahds prozents ir ļoti leels, nemot wehrâ, ka saslimuschee un nespehjigee kareiwji bes kaweschanâs pastahwigi teek suhtiti us mahjâm.

Sinas, ko telegrafs pasneeds par **kara-gaitu,** arweenu wehl allasch ir neskaidras, reisèm pat tihschi maldinoschas. Lords Kitscheners gan pastahwigi sino par saguhstiteem auneem un wehrscheem, bet kaujâs ar Buhreem tam mas panahkumu. Ihpaschi to apstiprina daudsas sinas, kas nahk newis no Angļu, bet no ziteem awoteem. Israhdâs, ka Angļi par daschâm leelakâm kaujâm waj nu pawisam zeesch klusu, waj usdod tikai pretineeku, t. i. Buhru saudejumus. Transwales deenwidusaustrumôs Angļi bij usnehmuschi jaunu ekspediziju. Tika issuhtitas kahdas septinas kolones septinu generaļu wadibâ. Weenam no generaļeem — Bellokam — bij isdewees eenemt Ermelo pilsehtinu, kur atradâs generaļa Botas galwenâ nometne. Bet brihs ween pehz tam Bellokam steidsigi wajadseja atstaht pilsehtu. Kahda eemesla dehļ — Angļi zeeta klusu. Domajams, ka ne ais isstaigaschanâs preeka Angļi atstahs Buhreem eenemtu pilsehtu. Pehz tam Angleem atkal isdewees dabut sawâ rokâ Ermelo un bes tam wehl Karolinas pilsehtu, kura no tureenes atronâs ne wisai us seemeleem. Turpretim atkal peenahkuschas sinas (newis no Angļu puses), ka Angļi pasaudejuschi leelaku kauju pee Pretorijas. Saguhstiti kahdi 600 Angļi, krituschi waj eewainoti kahdi 400 wihru. Sawâ sinâ tas ir gaischs peerahdijums, zik Angļi wehl wahji pat tajâs weetâs, kuras teem jau sen bij rokâs un kur tee pastahwigi tureja leelakus kara-spehkus. Ja Buhreem isdodâs Pretoriju sawâs rokâs atkal dabut, tad tas buhtu leels solis us preekschu.

Wehl behdigaki, nekâ Transwalê, kâ „Rosija" raksta, Angleem klahjotees **Kapsemê.** Schimbrihscham, zik sinams, tur wiswairak zihnâs apdahwinatais Buhru generalis Kritzingers un ziti Buhru wadoni, to starpâ ari Dewets. Masais karsch sche turpinajâs ar preeksch Buhreem deesgan labeem panahkumeem, kas leezina, ka weetejee Kapsemes eedsihwotaji gan materiali, gan tikumigi pabalsta eebrukuschos Buhrus. Beidsamâs sinas par Dewetu wehstija, ka tas atrodotees Sur kalnôs. Wispahrigi pehdejâ laikâ telegrafs mas ko sinoja par Dewetu. Bet Deweta daba, wina karstais eenaids pret usbruzeju, wina energija un wisa wina agrakâ darbiba ne azumirkli nekauj schaubitees, ka Dewets nekad netura rokas klehpî. Domajams, ka wina darbiba nebuhs wis bijusi Angleem patihkama, ka wini par to klusu zeetuschi! Pastahwigâs sinas par Buhru pulku staigaschanu schurpu turpu starp Kapsemes un Oranschas brihwalsts robeschâm leezina, ka schi robescha ļoti wahji teek apsargata no Angleem un Buhreem wisur kustiba swabada, kas karâ no ļoti leela swara. Naw tahlu, — un drihs buhs diwi gadi pagahjuschi, kâ turpinajâs schis nezilwezigais karsch. Neisdoschanâs kara-laukâ deemschehl paskubinajusi Angļu armiju us tahdeem darbeem, kas aptraipa wisas kreetnâs Angļu tautas godu. Lai peeminam tikai Buhru mahju nodedsinaschanu, seewu, behrnu un sirmgalwju spihdsinaschanu, mehginajumus Buhru kara-wadonus par naudu nopirkt, Kaferu sakuhdischanu pret Buhreem, dumdum loschu leetoschanu un t. t. Bet nebuhsim netaisni. Ja kreetnâ, darbigâ, brihwibas un swabada wahrda zeenitaja Angļu tauta eerauta tahdâ netaisnâ un launâ karâ, tad wisa smagâ waina par to kriht us tahdeem wihreem, kâ Tschemberlens un teem, kas tam ais muguras stahw un kuri isleeto wisus lihdsekļus, lai Angļu tautai kaisitu smiltis azîs par tagadejo karu. Tauta, kura sadsihwes, pasaules ruhpneezibas un tirdsneezibas lauka stahw walstju preekschgalâ, tauta, kurai brihwibas un zilweka teesibu zeenischanas gars eeaudsis tâ sakot asinîs, war gan us laiku maldities, waj tikt maldinata, bet tâs weselais prahts beigâs tomehr uswarês.

No Kapstates sino, ka generalis Frentschs no Londones kara-waldes luhdsis jaunus jahtneeku pulkus, jo zitadi tam neesot eespehjams ussahkt kautko Kapsemê pret Buhru generali Kritzingeru. Ari lords Kitscheners peeprasijis 30,000 wihru. No pehdejâ saudejumu faraksta redsams, ka zihnâs no 1. lihds 2. junijam (19. un 20. maijâ) pee Pinarsriweras krituschi 7 wihri un 18 eewainoti, kuri wisi bijuschi no Kitschenera pulka. — No Pretorijas sino 24. maijâ (6. junijâ): „240 wihru leels Angļu pulks, palkawneeka Wilsona wadibâ, usbruka nejauschi 400 Buhreem, Beiera wadibâ, un sakawa tos. 37 Buhri krita. Angleem krita 3 un tika eewainoti 15."

Angļu leelischanâs. Kara ministris Brodriks, kâ telegrafs sino no Londonas 24. maijâ, isskaidrojis pee kahda goda meelasta, ka Deenwid-Afrikas karsch peerahdijis, ka Angļu kara spehks naw masak mahzits nekâ zitu Eiropas walstju kara-spehki; ari peedsihwojumi Kihnâ esot peerahdijuschi, ka ahrsemneeki warot baudsi ko mahzitees no Angleem. Karsch Afrikâ teek ar stingribu un humanitati tahlak wests. Waldiba neatstahschot neweenu lihdsekli neisleetotu, lai panahktu godigu un pastahwigu meeru.

Schahdi ministra wahrdi par Angļu mahzito kara-spehku isklausâs gauscham smeekligi, eewehrojot Angļu kara-spehka nopelnus tagadejâ karâ. Ja Brodriks ar wahrdu „mahziti" gribejis to sazit, ka Angļu saldati mahziti behgschanâ, tad winsch naw maldijees. Us Labuschèra peeprasijumu apakschnamâ, waj waldiba Buhreem atwehletu tahdu paschwaldibu, kâ Kanadai un Australijai, Tschemberlens atbildejis, ka azumirkli, kâ pats par sewi protams, nè.

Haagas schkihreju teesa Buhru leetâs. Treschdeen 23. maijâ sino no Haagas, ka starptautiskâ schkihreju teesa ar weetejeem diplomateem tur sapulzejusees, lai isschkirtu Angļu-Buhru kara leetu. — Tomehr, zik tagad israhdâs, leelas zeribas us scho teesu newar likt. Formas jeb tâ sakot wahrda pehz winai jau no Buhru puses eesneegtais luhgums jaluhko zauri, bet par to naw jaschaubâs, ka Anglija schkihreju teesu atraidîs.

No Kihnas. Ugunsgrehks Pekinas aisleegtajâ pilsehtas daļâ, zik sinams, iszehlees no sibina spehreena, jo ugunsgrehka deenâ Pekinâ plosijees leelisks pehrkona negaiss.

Par **notikuscho saldatu sadurschanos** Tientsinâ ismekleschanâ israhdijees, ka Angļu patrula ar schahweenu eewainojusi kahdu Frantschu saldatu, kas joka dehļ bij usrahpees us kahdas weesnizas jumtu. Frantschu un Wahzu saldati par to sahkuschi apmehtat Angļus akmineem un sagatawojuschees pat usbrukt teem ar bajonetèm. Angļu patruļa dewusi atkal uguni un Franzuscheem krituschi 3 un eewainoti 4 wihri, bes tam ari eewainoti 4 Wahzu saldati. Tahlak noschauts ari kahds gluschi newainigs garamgahjejs. Grahfa Waldersee atgreeschanâs us Eiropu zaur mineto notikumu atlikta, kamehr buhs nobeigta ismekleschana.

No Wahzijas. Sagaidamâ nerascha. Wahzijâ schogad plaujas sinâ sagaidams behdigs gads. Ihpaschi seemas sehja pahrak wahja. Saudejumus, kas tikai no rudseem un kweescheem zekâs zaur neisdewigo plauju, rehkina us 300 miljonu rubļu, saudejumi no neisdewigâ ahbolina laukeem — ap 20 miljonu rubļu. Wahzijas waldiba jau nopeetni sahk ruhpetees par to, lai laukšaimneekeem daritu pehz eespehjas weeglaki pahrzeeschanu gruhto gadu. Isdoschot sehklu, atzelschot lopu suhtischanas maksu pa dselszeļeem, atlaidischot nodokļus un t. t.

No Franzijas. Sozialistu partijas schkelschanâs. Starp Franzijas sozialisteem beidsamâ laikâ bij izzehlusees stipra neweenprahtiba, ihpaschi zaur to, ka weens no sozialistu wadoneem, Miljerans, tagadejâ Waldeka-Ruso ministrijâ peenehmis tirdsneezibas ministra amatu. Sozialisti neka laba nezer no tagad pastahwoschâs sadsihwes kahrtibas, bet nu sozialistu partijai, ja ta negribeja atfazitees no sawa beebra, wajadseja lihds ar winu pabalstit to paschu eenihsto kahrtibu. Wahrdu sakot, wini atradâs kâ starp diwâm ugunim. Leelaka sozialistu daļa apmeerinajâs ar scho pahrgrosijumu, jo ta gribeja pabalstit sawas partijas ministri, bet kahda zita daļa atrada, ka sozialisteem ari turpmak wajagot pret waldibu usstahtees naidigi, un ka Miljerans isslehdsams no partijas, tadehļ ka tas peenehmis ministra amatu. Scho strihdu nesen isschkihra kahds leels Franzuschu sozialistu kongress Lionâ. Israhdijâs, ka sozialistu partijas wairakums turejâs us mehreno pusi un aisstahweja Miljerana un waldibas pabalstischanu. Kad tas

(Skat. peelikumâ.)

Elsbete pazehla galwu un paskatijâs us meitu.

„Warbuht . . . bet kas war sinat," — tschuksteja winas bahlâs luhpas. „Waj taws liktens gan waretu zitadaks buht, nekâ mans?"

Azis tai peepluhda asarâm. Wina uslehza no krehsla un sahka staigat pa schauro istabiņu. Dreboschâm rokâm ta sataisija nabadsigo gultu. Tad, sakehrusi malkas pagali, ta sabikstija nokwehlojuschâs ogles krahsnî. Pehdigi wina apstahjâs kaktâ un ilgi domaja, nolaidusi rokas un skatidamâs us semi.

„Es eeschu!" — pehdigi ta eesauzâs, — „lai nahk, kas nahkdams! Es eeschu — luhgschu Weschbowu . . . Tam weenreis jabeidsâs . . . preeksch behrna . . ."

Elsbete apmeta lakatiņu, nodsehsa lampu un aisgahja. Marina dewâs pee meera. Mozita no eekschkiga nemeera, Elsbete gandrihs skreeschus noskrehja lihds grawas buhdai, kuras lodsini mirdseja tumsâ kâ kaka azis. Mahjelê, pee galda sehdedama, snauda Weschbowa. Gulet eet wehl bij par agru, jo kas wareja galwot, ka neeemaldâs weens otrs no klienteem. Troksnis pee loga usmodinaja wezeni. Wina uszehlâs un atslehdsa durwis.

„Es arweenu ta deebelneeka sehna dehļ aisslehdsu durwis," — wina runaja, eelaisdama wezeni. — „Sauz to gulet, — winsch neklausa . . . Lai gul laukâ . . . E, rahses ar teem behrneem."

Weschbowa apsehdâs us solina un apluhkoja Elsbeti masajâm, eegrimuschajâm azim.

„Es ari," — eerunajâs Elsbete, apstahdamâs wezenei preekschâ, — „es ari atnahzu ta behrna dehļ . . . tas ir sewis dehļ . . . bet . . ."

„Kas? Ko?" eeklupa wezene walodâ. „Ja nauda buhtu wajadsiga, tâs man naw . . ."

„Nè, jau nè, —" eebilda Elsbete, — „dehļ tâs weetas pee zeenmahtes us laukeem."

„Ah!" nowilka Weschbowa un eegrima domâs. Tad wina saweebâs, itkâ brandwihnu rihtu dibinâ. — „Kas no tam buhs?" Wina sahka smeetees. — „Es tahdeem leeleem kungeem newaru dsehraju eeteikt . . . Pilsehtâ, tur ir zitadi . . ."

„E," — eesauzâs Elsbete, pamesdama ar roku, — „zik juhs jau dsehraju neesseet eeteikuschi! Ta dserschana ir slikta leeta, ko tur runat . . . Bet juhs gribeet no manis ko wairak dabut? . . . Labi . . . Es jums atdoschu wisu rokas naudu, ko dabuschu no zeenmahtes, tikai jau eegahdajeet weetâ . . . Man tâ patiktu us laukeem . . . Ja es tur pahris gadu padsihwoschu, warbuht ari to dserschanas netikumu wareschu atstaht . . ."

Pa pusei smeedamâs, pa pusei brihnodamâs Weschbowa apskatija Elsbeti.

„Kahds wehjsch tad juhs us reis tâ sagrosijis?"

„Us reis?" tschuksteja Elsbete un sahka steidsigi runat, — „kâ tad juhs sineet, ka us reisi? Kas jums teiza, zik reises neesmu us schenki gahjusi, un neaisgahjusi? Zik reis neesmu mahjâs pahrnahkusi un pagalwi asarâm slazijusi? Kas jums teiza, zik naktis neesmu Deewu luhgusi, lai Winsch palihds man labotees un suhta glahbeju manam behrnam? Wina aug un usplaukst skaista un saprahtiga. Bet kas buhs, ja es preeksch tâs neka nedarischu? Tagad ir laiks, ka es gribu ko winai par labu darit . . . Bet sche, kur wisi mani pasihst, kur schenkis us katra soļa, kur wisi met azis manu kaunu, — sche tas man naw eespehjams! Projam no schejeenes, us laukeem, sem dsidrajâm debesîm . . . Tur klusi aisees deena pehz deenas, truhkums neskatisees azis un ruhpes negrausis sirdi . . . Es peedsimu un usaugu us laukeem. Kad es atkal redseschu meschu, sako sahli, sudraba strautu, — warbuht Deews apschehlosees par mani un dos man spehkus labotees."

Elsbete runaja dsiki aisklustinata no labakâm juhtâm. Elpa bij neweenada, rokas saliktas us kruhtim, azis asaras.

(Turpmak wehl.)

Sihkumi.

Leelakâ tehjas magasina pasaulê atrodâs tuwu Liwerpules stazijai, Londonâ. Wina eenem ap ⅕ □-werstes leelu semes gabalu. Bet ari zitas Kihneeschu un Indeeschu prezes turpat ir noguldītas. Tehja ween aisnemot 610,000 kwadratpehdas leelu telpu. Reti kad masak tur atrodâs kâ 10,000 balles lehgeri. Un 10,000 balles peenahk un top nedeļas laikâ atkal issuhtitas. Tur atrodâs peeteekoschi tehjas, lai Londonas 5 miljonu eedsihwotajus waretu katru weenu ar 12 mahrzinâm apgahdat. Tur parasts skats, kad kahds duzis strahdneeku ar lahpstâm ismaisa leelos tehjas kalnus, kuri tur sabehrti; daschu reis ir 20,000 mahrzinu tehjas weenâ kaudsê isbehrtas. 1875. gadâ tapa 175 miljonu mahrzinu tehjas Anglijâ eewests; tagad schis daudsums ir us 263 miljoneem mahrz. peeaudsis, no kurâm 233 miljonu mahrzinu is Zeilones un Indijas nahkot.

Ugunsgrehks Jaksonwillâ. Maija m. 3. d. breesmigs ugunsgrehks aprija Jaksonwillas pilsehtas skaistako un weikalu pilno pilsehtas daļu. Uguns plosijâs kahdas 10 stundas no weetas un winai krita par laupijumu 7 zilweku dsihwibas un wairak kâ 1000 nami, kuri ar sadegušchâm mantibâm kopâ top wehrteti us 10 miljonu dollareem. Waimanas un schehlabas bijuschas leelas, jo wairak kâ 10,000 zilweki palikuschi bes pajumta. Jaksonwilla bij Floridas walsts skaistakâ pilsehta ar apm. 29 tuhkstoschu eedsihwotajeem. Pilsehts ir dibinats 1816. g. un atrodâs us St. Johns upes kreisâ krasta, kahdas 25 juhdses no Atlantijas ozeana. (Am. W.)

Kungs: „Sulain, wajag wairak kurinat, te ļoti aukstis."

Sulainis: „22 grahdi siltuma . . ."

K.: „Waj tu traks!? . . ."

S.: „Nè, sahlê ir 10 grahdi siltuma, gukamâ istabâ — 12, kopâ — 22 . . ."

Dr. Ed. Londenbergs

Jelgawâ, Pils eelâ 1, Rubinsteina namâ, runajams no 9—11 un 4—5 **deguna, aufu, kakla** un **kruhschu slimibâs.**

Pirmais un otrais

skolotajs

ir wajadsigs preeksch **Grobinas** pagasta skolas un tapehz kandidati, kuri wehletos minetâs weetas peenemt, top usaizinati **13. junijâ sch. g.** eerastees Grobinas pagasta namâ pee weetneeku pulka dehl nolihgschanas.

Alga pirmajam skolotajam 330 rub. par gadu.

Alga otrajam skolotajam 220 rub. par gadu.

Kursemes Bischkopibas Beedriba noturês schogad sawus ikgadigus

bischkopibas kursus

no 1. lihdſ 10. julijam sch. g. pee beedribas preekschneeka Tetelmindes Wainu mahjâs Jelgawâ.

Tuwakas sinas un nosazijumi par peedalischanos atradisees drihsumâ wisôs latw. laikrakstôs.

Preekschneeziba.

Saldû

dabujami **A. A. Ringait-Wehja** grahmatu pahrdotawâ

welosipedi

gan jauni, gan ari leetoti, no **40 rub. gabalâ sahkot.**

Weenmehr krahjumâ **welosipedu daschadas dalas** un ziti **ritenbrauzejeem** wajadsigee **sihkumi.** **„Gramophoni"** (maschina, kura runâ, dseed un spehlê), no 25 rub. sahkot, lihdſ ar peederigâm notim. **Saldus** un daschadas zitas **skatu pasta kahrtes,** kâ ari wisada dahrguma **spehlu kahrtes. Besduhmu pulwera rewolweres.**

Mahja

ar 12 puhraweetam labas eemehslotas semes **pahrdodama** Rahtslaukôs, tuwu pee Dobeles schosejas, 2 wersts no Jelgawas. Tuwakas sinas dabujamas pee tirgus D. Leipzig kunga Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 74.

Isnomajn no 1. julija sahkot no 20 gadu pastahwoschu, labi eewestu

materiala bodi

lihdſ ar alus nogulditawu.

J. Bittows, krona Wirzawâ.

---

7. Junijâ sch. g.

Saleneeku pagasta namâ masaksoltischanâ taps atdota Salâsmuischas mahzitaja muischas

statu pahrbuhwe.

Tuwakas sinas dabonamas Salâsmuischas mahzitaja muischâ un Penkulê pee Salâsmuischas basnizas preekschneeka A. fon Bilterling k.

Salâsmuischas basnizas preekschneeks.

Pehz dehlu sahgetawu nojaukschanas **teek pahrdoti** atlikuschee

500 dehli,

1¾ zollu beesi un 3 saschemu gari; 200 gabali 4 un 3 saschemu balki, 7 zollu teewgali; 25 gabali 9 un 10 zollu balki un zits koku materials. Bez tam wehl **kanepaju tauwas, dselses stanga, kalti, lehschu ahki.** Apskatit war katru deenu Leepajas dselszela darbnizâ Leepajâ; ee-eja no Aleksandra eelas.

Superfosfata gipsi,

saturoschu 3% fosfora pahrdod

Zelm & Boehm,

Rigâ, Teatra bulw. 11.

Daschadi behrnu rati

ir pahrdodami Jelgawâ, Sakajâ eelâ № 20, pee kurwju taisitaja.

Usaizinajums.

Zaur scho pasinoju, ka es mekleju

mahzekli

sawâ bekera un kanditora weikalâ. Kas wehletos mahzitees scho amatu, top luhgts, personigi peeteiktees **Saldû** pee **R. Lesinska,** bekera meistera.

Kursemes kreditbeedribas direkzija

ar scho usaizina tos gruntsgabalu ihpaschneekus, kuri

par 1902. gada Jahneem

wehlâs dabut kihlu grahmatu aisleenejumus, eesneegt wisdrihsakâ laikâ direkzijai sawus luhgumus dehl eekihlajamo gruntsgabalu nowehrteschanas, peeleekot klaht ta ap 1% no aisleenejamâs summas, ka taksazijas kostu droschibu, ta ka tee grunts ihpaschneeki tikai war zeret dabut aisleenejmu, kuru ihpaschums tai gadâ **preeksch** aisleenejuma issneegschanas tika nowehrtets. Lai taksaziju buhtu eespehjams isdarit, tad preeksch taksazijas komisijas wajadsigs gatawus turet no swehrinata mehrneeka isgatawotu kahrti lihdſ ar mehrischanas registeri, zitadi taksazijai buhtu japaleek neisdaritai.

Tas, kas janem wehrâ pee kihlu grahmatu aisleenejumu dabuschanas, tas ir redsams no pamahzibas, kuru bes maksas war dabut direkzijas kanzelejâ.

Jelgawâ, 15. janwari 1901. gadâ. № 393.

Direktors: **L. v. d. Ropp.**

Sekretars: Rahden.

Jubilejas papirosi.

A. G. Ruhtenberga fabrikas.

10 gab. 10 kap.
25 gab. 25 kap.
100 gab. 100 kap.

Jubilejas papirosi
Isstahdes papirosi

Rigâ, leelâ Jumprawu eelâ № 3.

10 gab. 6 kap.
25 gab. 15 kap.
100 gab. 60 kap.

A. G. Ruhtenberga fabrikas.

Isstahdes papirosi.

HORNSBY

lokomobiles, kulmaschinas un salmu sehjeji.

Leelakâ un slawenakâ fabrika Anglijâ.

1050 medalas un usslawas,

ko schis fabrikas raschojumi daschadâs isstahdês dabujuschi, dod wislabako leezibu par winu augsto wehrtibu.

Parises pasaules isstahdê 1900. g. 2 selta medakas.

Laukſaimneezibas isstahdê Rewelê 1900. g.

pirmà godalga.

Weetneeks un noliktawa: Rigâ, Leelâ Kehninu eelâ 2, 2 trepes.

Technifka biroja „DÜNA".

Meitenu skola.

Augusta mehnesî atwehrschu Jelgawâ **wairakklasigu priwatmeitenu-skolu.** — Pee eestahschanâs wajadsiga krustamâ un baku poteschanas sihme. Skolas nauda 30 rub. par gadu. — Peeteikschanâs teek peenemtas no pulksten 3—6 lihdſ 30. junijam Pasta eelâ № 15 un no 1. augusta sahkot Pasta eelâ № 50. Julija mehnesî nebuhschu Jelgawâ.

M. Sichmann.

Mana **diwklasigà**

meitenu skola

Dobelê no **15. Augusta** sahkot atradisees **Weilanda** kga namâ, blakam meera teesai. Jaunu skolneetschu peeteischanâs peenemu lihdſ 15. Augustam wehl sawâ tagadejâ dsihwokli Dawidofski kdses namâ. Nahkoschâ semestrî peenemu **skolneecezes ari korteli.**

E. Sichmann.

Derigas grahmatas

dabujamas wisâs grahmatu pahrdotawâs:

I.

Maus testaments.

Uhdens-ahrsneeziba, weselcem un slimeem par labu sarakstita no **Msgr. Sebastiana Kneipa.** Tulkojis **stud. med. J. Guhscha. Ar daudſ sihmejumeem.** Maksâ broscheta 1 rbl., eeseeta 125 kap., glihti eeseeta 150 kap. Peesuhtijums pa pastu maksâ 20 kap.

„Baltijas Wehstnesis" saka: „Jk weens, kam sawa weseliba mihla, lasis scho grahmatu ar leelu intresi. — Ka sawu meesu noruhdit, to war mahzitees no schîs grahmatas un talab to saweem lasitajeem labpraht eeteizam."

Peesihm. Patlaban atrodâs darbâ **Kneipa „Kodizils pee Mana testamenta Otrà dala".**

II.

Wadonis pa bischu dahrsu.

Bischkopju kalendars no Eduarda Bertrama. Tulkojuschi **M.** un **J. Kuschkewitzi.**

Ar 76 sihmejumeem un 3 galweno stropu tihpu risêm un tabelem, ar Ed. Bertrama gihmetni, 233 l. p. beesa. Maksâ broscheta 80 kap., eeseeta 1 rbl. Peesuhtijums pa pastu maksâ 15 kap.

„Baltijas Wehstnesis" saka: „Bertrama „Wadonis pa bischu dahrsu" pahrtulkots jau gandrihs wisôs kulturtautu walodâs un talab waram tikai preezatees, ka tas nu ari Latweeschu drawneekeem peeejams."

„Tehwija" saka: „Zeen. tulkotaji „Tehwijas lasitajeem" jau sen pasihstami zaur saweem kreetneem raksteem par bischkopibu."

III.

Rokas grahmata bischkopjeem.

Sastahdijis **L. A. Potechins,** Keisariskâs Brihwâs Ekonomiskâs Beedribas Bischkopibas Komisijas sekretars. Ar 100 sihmejumeem. Latwiski no **Fr. Fischera.** Maksâ broscheta 50 kap., eeseeta 65 kap., glihti eeseeta 85 kap. Peesuhtijums pa pastu maksâ 15 kap.

VI.

Wehl dabujama tikai nedaudſ eksemplarôs:

Mahziba bischkopibâ.

Keisariskâs Brihwâs Ekonomiskâs Beedribas Bischkopibas Komisijas usdewumâ un samehrâ ar no winas isstrahdato programu sastahdijis **L. A. Potechins.** Ar 83 sihmejumeem un weenu salihdsinaschanas stropu rahmischu leeluma tabeli. Latwiski no **K. Kopmana.** Maksâ broscheta 70 kap., eeseeta 100 kap., glihti eeseeta 120 kap. Peesuhtijums pa pastu maksâ 15 kap.

V.

Noschu grahmata:

Tizibas balss jeb tschetrbalsigas meldijas.

Maksâ ahdas wahkôs ar selta muguras raksfu 180 kap., ahdas wahkôs selta speedumeem 2 rbl. Peesuhtijums pa pastu maksâ 20 kap.

Peesihm. Ejoschas pastmarkas nemu ari naudas weetâ.

S. Ruhjes

Grahmatu un raksfamu leetu pahrdotawa,

Leepajâ, Wokſales eelâ Nr. 36, pee Annas tirgus.

Pasta adrese: Книжному магазину С. Руя, Либава.

Kaltas buhwnaglas

wisadôs leelumôs

peedahwà par **5 kap.** mahrzinà

J. S. Parûgina manteneeki.

Ihpaschneeks: **A. Artemjews.**

96. Jelgawâ, kolonadôs 96.

Wisâs grahmatu bodês dabonamas schahdas grahmatas:

SpredikU grahmata

preeksch

wisàm basnizas gada swehtdeenàm un swehtku deenàm

no

J. W. Sakranowicz,

Leel-Auzes draudses mahzitaja.

Otra druka.

Maksà 1 rub. 75 kap.

Deewa nams.

SpredikU grahmata par lekzioneem uf wisàm gada swehtdeenàm un swehtku deenàm.

Preeksch Latweeschu Lutera draudsèm apgahdata un sarakstita no

O. K. F. Krühna,

Jehkabmeesta Latweeschu draudses mahzitaja.

Maksà 1 rub. 50 kap.

Dsihwajs uhdens,

ko is jaunajeem ewangelijumeem issmehlis

Latweescheem pasneedſ

Kristjahnis Dsirne,

Raunas draudses mahzitajs Widsemê, preeksch tam Jelgawâ.

Maksà glihtà stiprà wahkà eeseeta 1 rub. 30 kap.

Septindesmit sprediki

uf wisàm swehtdeenàm un swehtku deenàm.

No Wahzu walodas pahrtulkoti no

H. Lieventhal'a,

nelaika Birschu-muischas kestera.

Maksà 2 rub. 50 kap.

Dobeles Wahzu Kesterôs

ir pahrdodami ween- un diwjuhgu **tambores rati,** ween- un diwjuhgu **kamanas,** kà ari **schiras, groschi** un **eemaukti.**

L. Rosenthal,

Rigâ, 13 Grehznieku eelâ 13, peedahwà no sawa leelà krahjuma: **Pulkstenus, dahrgakmenu, selta** un **sudraba lectas.** — **Par wislehtakàm zenàm.**

Waschà darbnizà preeksch reparaturàm.

Behnê

swehtdeen 10. junijà sch. g., pulksten 6 pehz pusd.

Teatris:

Wehrschu kuptschis.

M. Skrusischa. Musika no A. Ores un P. Schanzberga.

Weesoſees Rigas akteers **Brihwneeka** kgs.

Muſizès J. Schillera orkestris.

Pehz tam:

Sakumu preeki Behnes Breeschu dahrsà (Hirschpark).

Tuwakas sinas programâs.

Wez-Auzes Sadr. beedr. preekschneeziba.

Wisâs grahmatu pahrdotawâs dabonama:

Pawahru grahmata

pehz ismehginajumeem sastahdita **no kahda teizama pawahra.**

Zena 1 rubli.

J. F. Steffenhagen un dehls.

Dselszeku brauzeenu saraksts

Sahkot no 6. maija sch. g.

Uf Rigas-Leepajas lihnijas:

Ateet no Rigas: pulksten 11,17 no rihta, pl. 2,30 pehz pusd. un pl. 10,42 wakarâ, bes tam sestdeenâs un swinamu deenu preekschwakarôs pl. 7,50 wakarâ.

Ateet no Jelgawas (uf Moscheikeem): pl. 12,41 deenâ, pl. 4,54 pehz pusd. un pl. 12,4 naktî; **peenahk Moscheikôs:** pl. 3,50 pehz pusd., pl. 6,58 wakarâ un pl. 2,55 naktî.

Ateet no Moscheikeem (uf Leepaju): pl. 4,10 deenâ, pl. 8,20 wakarâ un pl. 4,50 naktî; **peenahk Leepajâ:** pl. 7,32 wakarâ, pl. 11,15 naktî un pl. 7,40 no rihta.

Ateet no Leepajas (uf Moscheikeem): pl. 9,25 no rihta, pl. 5 deenâ un pl. 11,20 wakarâ; **peenahk Moscheikôs:** pl. 12,5 deenâ, pl. 7,40 wakarâ un pl. 2,50 naktî.

Ateet no Moscheikeem (uf Jelgawu): pl. 12,38 deenâ, pl. 8,45 wakarâ un pl. 4,55 naktî.

Ateet no Jelgawas (uf Rigu): pl. 4,5 pehz pusd., pl. 12,15 naktî, pl. 7,58 no rihta, bes tam swehtdeenâs un swinamâs deenâs pl. 8,30 no rihta.

Uf Rigas-Tukuma lihnijas:

Ateet no Rigas (uf Tukumu): pl. 9,30 no rihta, pl. 12,20 deenâ, pl. 6,35 wakarâ; **peenahk Tukumâ:** pl. 12,10 deenâ, pl. 3,5 pehz pusd. un pl. 9,10 wakarâ.

Ateet no Tukuma (uf Rigu): pl. 5,40 no rihta, pl. 2,20 deenâ un pl. 7,15 wakarâ; **peenahk Rigâ:** pl. 8,35 no rihta, pl. 5,10 pehz pusd., pl. 10,10 wakarâ.

Bes tam starp Rigu un Rigas juhrmalas peldu weetam eet ikdeenas wehl kahdu 14 wilzeenu turpu un kahdu 14 wilzeenu atpakaļ.

Uf Rigas-Dwinskas (Dinaburgas) lihnijas:

Ateet no Rigas uf Dwinsku: plkst. 11,10 no rihta (nepeetura pee Kurtu, Ikschkiles un Ogres stanzijàm), pl. 10,10 wakarâ, plkst. 7,40 wakarâ un pl. 3,40 deenâ.

Ateet no Skrihweres (Remershof) uf Dwinsku: pl. 12,57 deenâ, pl. 12,18 naktî, pl. 9,52 wakarâ un pl. 5,40 deenâ.

Ateet no Krisburgas uf Dwinsku: plkst. 2,12 deenâ, pl. 1,54 naktî, pl. 11,37 wakarâ un pl. 7,11 wakarâ; **peenahk Dwinskâ:** pl. 4,05 deenâ, pl. 4,25 naktî, pl. 2 naktî un pl. 9,20 wakarâ.

Ateet no Dwinskas uf Rigu: pl. 4 deenâ, pl. 1,55 naktî, pl. 5,10 naktî un pl. 9,40 no rihta.

Ateet no Krisburgas uf Rigu: plkst. 6,05 wakarâ, plkst. 4,36 naktî, plkst. 7,54 no rihta un pl. 12 deenâ.

Ateet no Skrihweres uf Rigu: pl. 7,23 wakarâ (nepeetur Ogrê, Ikschkilê un Kurtôs), pl. 6,11 no rihta, pl. 9,28 no rihta un pl. 1,27 deenâ; **peenahk Rigâ:** pl. 8,50 no rihta, pl. 8,10 no rihta, pl. 11,25 no rihta un pl. 3,15 deenâ.

Дозволено цензурою. Рига, 28-го мая 1901 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

(Tè klaht peelikums.)

zaur nobalsoschanu bij israhdijees, pahrbalsotà daka ar trokšni sazehlàs un dseedadama atstahja sapulzi, isteikdama pilnigu schkirschanos no waldibas draugeem.

Pats par sewi saprotams, ka schi schkelschanàs wahjinàs Franzijas sozialistu partiju. Bet ari tagadejàs Waldeka-Russo ministerijas stahwoklis tautas weetneeku namâ buhs gruhtaks. Lihdschim tai pretineeki bij tikai tà sauktâ „labajâ“ pusê, bet nu tahdi buhs ari starp tàs draugeem. Bet tas jau allasch mehdz buht, ka bijuschee draugi paleek tee niknakee eenaidneeki!

No eekschsemèm.

No Peterburgas. Zeku ministrijâ wehl schoruden tikschot eezelta komisija, kurai buhs jaisschkir, kahdâ kahrtâ waretu nemt nodokli no personàm, kas dselszeła stazijàs uz platformàm sagaida waj pawada pasascheerus.

No Peterburgas. Kara ministra weetu pa to laiku, kamehr winsch aisbrauzis no Peterburgas atwalinajumâ, Wisaugstaki usdots ispildit, kà „Wald. Wehst.“ sino, galwenâ schtaba preekschneekam, generalleitnantam Sacharowam.

— **Tautas apgaismoschanas ministrijas kommisija,** kurai japahrspreesch widejo skolu reformu, 28. maijâ eesahkschot sawus darbus.

— **Pee tautas apgaismoschanas ministrijas** pastahwoschos departamentus pahrgrosischot, kà „Now. Wr.“ raksta. Tagadejà weena departamenta weetâ dibinaschot 4 departamentus. Pirmais pahrsinaschot augstskolas un widejàs skolas, otrais — semakàs skolas un tautskolas, treschais — technikas un amatneezibas skolas, kamehr zeturtais buhschot wispahro leetu departaments un ministra kanzleja.

No Zarizinas. Ugunsgrehks. Uz brahlu Baschenina buhwoku laukuma nodega par kahdeem 200,000 rbl. buhwoki. Koki bija apdroschinati. Doma, ka uguns tihscham peelaista.

„Kreewu tel. agent.“

No Peterburgas. Zepures nonemschana krona brandwihna pahrdotawàs, kà „Heroldz“ sino, esot peespeesta (obligatoriska). Schis nosazijums pamatojotees uz kahda finantschu ministra nolehmuma, kuru isdot ministram dotas teesibas (lik. krahj. Nr. 82 no 20. jul. 1900. g.). Japeemin, ka Peterburgas pilsehtas meerteesneschi lihdschim arween mehdsa attaisnot laudis, kuri bij apsuhdseti par zepures nenonemschanu krona brandwihna pahrdotawàs.

— **Amatneezibas leetàs** waldoschais senats nule isskaidrojis, kà „Rischsk. Westn.“ sino, ka pehz ruhpneezibas likumu 285. panta 1. peesihmes esot neschaubami redsams, ka Baltijâ nodarboschanàs ar baschadeem amateem atkauta neween meistereem, bet ari zitàm personàm. Tomehr pehdejàs, ja tàs naw ne pee kahdas zunftes peerakstitas, newar sauktees par meistereem, ja teem naw likumâ noteiktàs apleezibas (§ 387.), tapat ari tàm naw teesibas turet mahzekłus.

No Nischnij-Nowgorodas. Telegrama rakstneekam. Eewehrojot Kreewu apdahwinatâ rakstneeka Maksima Gorkija saslimschanu, tam no Smolenskas, uz awises „Nische Gorodskij Listok“ wahrdu ar koti daudseem paraksteem peesuhtita sekoscha telegrama: „Ustraukti no laikrakstu sinojumeem par Maksima Gorkija saslimschanu, luhdsam issazit winam muhsu dsilako lihdsjuhtibu un karstako sirds wehlejumu, lai tas drihz atspirgtu no sawas slimibas.“

Baltijâ plaujas sinâ schogad paredsams behdigs gads. Pastahwigais sausums, raksta „Rischsk. W.“, koti kaitê sehjai. No wisàm trim Baltijas gubernàm nahk druhmas sinas tiklab par seemas, kà par wasaras sehjas un plawu stahwokli. Rehweles laikraksti peesihmê, ka schis pawasaris atgahdinot 1867. gadu, kad Igaunijâ bij pilnigi bada gads.

Pagasta nodokłu parahda peedsihschana Baltijâ no teem semneeku pagastu lozekłeem, kuri dsihwo uz muischas semes, lihdz schim sazehla daschadus pahrpratumus. Pagasta wezakajam, ja sem wina nestahweja ari muischas polizija, nebij teesibas, no muischas semês dsihwojoscheem pagasta lozekłeem peedsiht pagasta nodokłu parahdu un muischas polizijai nebija peenahkums, to darit; tadehł tahdas peedsihschanas pa leelakai daļai nodewa aprinka polizijai. Bet tadehł, ka aprinka polizijas eerehdni ar to par daudz tapa apgruhtinati, tà ka wineem sawi ziti usdewumi bija jaaistawê, wini leedsàs usnemtees tahdas peedsihschanas, un peedsenamâ parahda summa daschreiz bij masaka, nekà aprinka preekschneeka jaunakâ palihga zeła isdewumi. Uz Jurjewas aprinka preekschneeka barona Maydela aiskustinajumu schis jautajums, kà „Nordl. Ztg“ sino, schagada 13. aprilî tapis apspreests gubernas waldê un pagasta nodokłu parahda peedsihschanas sinâ tapis nolemts: No teem pagasta lozekłeem, kuri dsihwo uz muischas semes, nodokłus peedsenot, pagasta polizijai wispirms jaisleeto wisadi lihdzekli, kas winai pee rokas. Pee schahdeem lihdzekłeem peeder: aisleegt atstaht pagastu, lihdz nodokłu parahds samaksats, neisdot pasi un spaidu zeła peelikt pee darba. Ja ar wiseem scheem lihdzekłeem nepanahk noluhku, tad pagastu waldes war greestees pee aprinka polizijas un prasit winas palihdsibu pee nodokłu parahda peedsihschanas; bet pee tam aprinka polizijai jaskatàs uz to, ka parahdu spaidu zeła peedsenot neisposta parahdneeka saimneezibu.

No Ribinskas. Lokomotiwes katla sprahdseens. Netahłu no Jaroslawas dselszeła pretschu stazijas eksplodeja kahda pretschu brauzeena lokomotiwei katls. Trihs garamgahjeji dabuja galu; maschinists gruhti eewainots.

No Odesas. Kahds **maises bodneeks** apsuhdsets par to, ka pee wina pirktâ maisê useets 10 kapeiku gabals. Apsuhdsetais isskaidrojis, ka winsch pats maisi nezepot, bet to dabujot no kahdas leelakas zeptuwes. Meerteesnesis neeewehrojis israkstu, abi sameerinajuschees strihdneeki eesehdàs laiwinâ un Skulte tos zehla pahri. Te laiwinâ starp abeem kilda atkahrtojàs: tee sakehràs weens otram kruhtîs un abi kopâ eegahsàs no laiwinas Daugawâ un nogrima dibinâ. Labu brihdi winus nemaz neredseja. Pehdigi tee abi reisê usnahza wirs uhdens; Kocham tezeja no bruhzes waigâ asinis. Skulte usnehma sawâ laiwinâ Jumtinu, kamehr ziti laiwineeki isswejoja Kochu. Israhdijàs, ka Kocham kreisajâ galwas pusê bija trihs eewainojumi. Schos eewainojumus, pehz K. usdewuma, winam Jumtinsch isdarijis sem uhdens ar nasi. Leetu apgabala teesâ isteesajot, Jumtinsch atsinàs, ka pateescham eewainojis Kochu. Kad wini abi nogahjuschi dibinâ, Kochs sakehris winu aiz rihkles un sahzis nikni schnaugt. Redsedams, ka leeta naw laba un wineem buhs jaeet tahdâ kahrtâ abeem kapâ, schis israhwis aiz sahbaka stulma aisbahstu nasi un sahzis ar to Kochu durt. Tikai pehz wairak duhreeneem Kochs palaidis wina rihkli waklâ un tad tee abi usnahkuschi augschâ. Winsch esot to darijis atrasdamees dsihwibas breesmàs. — Apgabala teesa Andreju Jumtinu noteesajuse uz septinàm deenàm aresta pee polizijas.

No Gaujenes. Gaujenê un Bormanî, kà „B. W.“ raksta, jau wairak gadus pastahw **labprahtigu ugunsdzehseju beedriba,** kuras preekschneeks ir Gaujenes un Bormanu muischu ihpaschneeks Woldemars von Wulf kungs. Beedriba ar ugunsdzehschanas rihkeem, kà ari apgehrba sinâ ir uz wislabako apgahdata, tà ka wina war pilnigi lihdzinatees — pat daschâ sinâ wehl pahraki leelpilsehtu beedribâm. Beedribas mantiba sneedsàs pahri par 20,000 rbl.

Werowas aprinki, Anzenes draudzê, pàr Linnameggi muischu un apkahrtni pirmôs Wasaras swehtkôs plosijàs **negaiss,** kursch neaprehkinajamu skahdi padarijis. Wehtra meschôs un parkôs salauzuse wairak simteem koku un ar saknèm izzehluši; krusa, kura bira ledus gabalôs, jaunu kartufeku leelumâ, samaitajuse apmehram diwu werstju platumâ wisus rudzu tihrumus, tapat augku kokus, kuri stahweja pilnôs seedôs. Logu ruhtis wisur issistas, kà kad ar lodèm buhtu isschautas. Wehtra ir wairak ehkas sagahsuse un jumtus, kà ari balkus tahłu aisnesuse. Sem semkopibas rihku schkuhna Linnameggi muischâ bija 6 basnizeni patwehrumu meklejuschi; ehka sagruwuse wineem eekschâ buhdameem, bet zaur Deewa wiswareno roku pasargati un glahbti. Kà dsirdams, tad negaiss gahjis pàr Sommerpahles muischu un Werowu; tur wairak ehkas apgahstas un nojumtas un ari rudzu laukeem taî apkahrtnê leela skahde padarita. (B. W.)

Par Ustj-Dwinskas (Dinamindes) zeetokschna komandantu eezelts generalmajors Redkins.

No Naukschencem. Pehrkona negaisâ. Schejeenes W. Luzu mahjas eemihtneekam pirmâ wasaras swehtku deenâ 20. maijâ bija jaunpeedsimuscha behrna kristischana, pee kam ari bij sapulzejuschees wina draugi un pasinas. Wisus pahrtrauza no deenwid-wakareem tuwojusees pehrkona debess, kura usnahza ar breesmigu wehtru un krusu, kahdi pehdejâ laikâ nebij peedsihwoti. Pehrkons zaur logu eespehra kristibneeku istabâ, pee kam abi jaunâ kristitâ behrna wezaki bija uz weetas pagalam un daschi ziti no kristibneekeem smagi eewainoti. Nelaimigajeem wezakeem palikuschi 4 masi behrnini. Kaiminu Konu pag. Luzas mahjâs pehrkons nodedsinaja kahdu schkuhni. Rudzu lauki leelai daļai saimneeku gan pa daļai, gan pawisam ispostiti. Augku dahrseem krusa un wehtra daudz skahdejuse, aplausdama sarus un nopostidama kokeem seedus. Eschgaleetis.

Kurseme.

Kà Kursemê pawairojàs brandwihna patehreschana, redsams no sekoscheem skaitleem. Kursemes krona brandwihna bodis pahrdewa:

julija	m.	1900.	g.	20,500	wedru	40 grahdu	brandwihna,
augusta	„	„	„	23,500	„	„ „	„
septembra	„	„	„	26,500	„	„ „	„
oktobra	„	„	„	27,500	„	„ „	„
nowembra	„	„	„	26,500	„	„ „	„
dezembra	„	„	„	32,000	„	„ „	„

No Leepajas. Kara ministris generalis A. N. Kuropatkins 23. maijâ sch. g. Leepajâ rewidejis kara ostu, kà „Rig. Rundsch.“ sino.

— 24. maijâ sche eeradees Rigas pasta apgabala preekschneeks walstspadomneeks Ostrowskis.

Leepajas-Aisputes dselszeła pagarinajuma lihnijas nospraušchanas darbi tikschot eesahkti ar schigada 1. juniju, kà „Gold. Anz.“ sino.

No Leepajas. Nelaimes gadijums. Pee krahsu fabrikas buhwes 23. maijâ nokritis no treschâ stahwa, kà „Lib. Now.“ sino, galdneeka sellis O. B. Par laimi eewainojumi neesot wahrigi un nokrituschais pehz tam, ka tam sneegta ahrsta palihdsiba, nogahdats sawâ dsihwoklî.

Dobeles aprinka Lauschu Sahtibas Kuratorija 9. maijâ sch. g. notureja sawu sapulzi Dobeles aprinka muischneezibas marschala wadibâ. Pee sapulzes peedalijàs Kuratorijas lozekli: Jelgawas rajona tautskolu inspektors Adamows, Jelgawas polizijmeistars barons Behrs, akzises waldes usraugs Kirpens, Jelgawas pareistizigo mahzitajs Slatinskis, godameerteesnesis barons Osten-Sackens, Jelgawas pilsehtas waldes lozekłis Lubimows-Kupfers, eezirkna kurators fon Horns un darbwedis Waruschkins. Pehz „Kurs. Gub. Awises“ sinojuma Kuratorija, starp zitu, nolehmusi: 1) Eewehrojot Rigas Sw. Trihsweenibas seeweeschu klostera luhgumu, eeskaitit 500 rubłu Kuratorijas nah-

Widseme.

No Rigas. Jubilejas isstahde. Nodala IIIb, kura sanem pretim isstahdamos preekschmetus, greesusès wairakkahrt pee isstahditajeem ar luhgumu, lai tee pasteidsàs ar sawu preekschmetu usstahdischanu, tà ka atklahschanas deenâ isstahde lai pilnigi buhtu gatawa. Neraugotees uz wisu to un ari ka atklahschanas deena deesgan tuwu, koti daudzi isstahditaji ar saween darbeem palikuschi atpakaļ, tà ka nodaļa speesta sawu luhgumu wehl reizi atkahrtot. Wisu nodaļu kopejas puhles, lai wiss pee atklahschanas 1. junijâ buhtu pilnigi gataws, ari zeeniteem isstahditajeem nahkàs pabalstit, lai augstos weesus un personas, kas buhtu pee atklahschanas, waretu eepasihstinat ar pilnigi sarihkotu isstahdi.

— **Kahrtiba uz dselszeła.** 22. maija wakarâ, kà „D. L.“ raksta: Tukuma wokzalâ notruhzis un nokritis no kahda 10 pehdu augstuma 1 pudu 13 mahrzinu smagais dselszeła swans un uskritis wirsû dselszeła kalpotajam Tsch. Lai gan Tsch. naw dabujis redzamus eewainojumus, tatschu tas no treezeena satrizinats tahdâ mehrâ, ka bijis janogahdâ uz pilsehtas slimnizu.

— Zik leelâ mehrâ **ridzenecki pa wasaras swehtkeem** izbraukuschi sakumôs, redzams no tam, ka Dwinskas dselszeła wokzalâ, kà „Prib. Kraij“ sino, wasaras swehtku sestdeenâ eenemts 9000 rubłu braukschanas naudas.

No Rigas. Abas weetejàs wagonu fabrikas wehl arween kaujàs ar darba truhkumu. Daschâs scho fabriku darbnizàs naw gandrihz nekahda darba, un strahdneeki, kuri pawisam isstahtees no fabrikas newehlàs, gaididami uz labakeem laikeem, dabù labi ja weenu waj diwas deenas par diwàm nedelàm nostrahdat. Daschi parego, ka ihsta weetejo wagonu fabriku usselschana wairs neesot domajama jau tadehł, ka tàm aiz materiala peegahdaschanas gruhtumeem neesot tik lehti eespehjams strahdat, kà daschôs zitôs apwidôs. Tà tagad gadotees, ka koku materials no Polijas jasuhtot, japluhdinot pa Wislu zaur Pruhsiju un tad pa juhru lihdz Rigas ostai, kas saprotams isnahk ihsti dahrgi.

— **Weetejàm ugunsdzehseju komandàm** pahrmet, ka tàs nespehjot deesgan laikâ eerastees ugunsgrehka weetâ, tadehł ka sinas doschanas kahrtibâ esot daudz truhkumu. Pilsehtâ schimbrihscham izzełàs ihsti daudz un leelu ugunsgrehku, tadehł scho jautajumu sahk wairak eewehrot, tà ka war zeret uz drihzeem pahrlabojumeem. Daschâs pilsehtas nomalâs ugunsgrehku pasinoschanas weetas pawisam retas un tadehł wajadzibas brihdî tik weegli naw sasneedzamas, tà ka beeschi, kamehr ugunsdzehseji eerodàs, uguns jau wisu pahrnehmuse un wairs nekas naw eespehjams glahbt. Tad wehl nereti aiz maldischanàs ugunsdzehseji teek issaukti uz weetàm, kur ugunsgrehka nemaz naw. —b—

No Rigas. Jauna luga. Latweeschu rakstneeks Rudolfs Blaumanis atkal sarakstijis jaunu joku lugu: „Skroderdeenas Silmatschôs“. Lugâ eepihtas ari dzeesmas.

No Woises pagasta (Oberpahles draudzê). **Spitalibas apkaroschana.** Tà ka sche wairak weetàs parahdijuschees spitaligi slimneeki, tad Woises pagasta weetneeki nolehmuschi zaur aprinka ahrstu likt ismeklet wisus pagasta eedzihwotajus, lai neweenam nebuhtu eespehjams apslehpt slimibu. (Postimees.)

No Rujenes. Wasaras swehtkôs bijuschais **krusas negaiss** tà nositis seemas sehju, ka daudzi tihrumi buhschot pawisam jaisar un jaapsehj ar kahdu zitu labibu, kà „Rischsk. Westn.“ sino.

No Doles. Kauschanàs sem uhdens gan reti kad noteek, bet 11. maijâ Rigas apgabala teesâ isteesatâ prahwa leezina, ka pawisam sweschа ta naw. Rigas laikraksti par scho reto gadijumu pasneedz schahdas tuwakas sinas. Pagahjuschâ gada 27. augustâ netahłu no Doles kahdâ Daugawmalas krogâ izzehlàs starp Andreju Jumtinu un Jahni Kochu kilda, kura beidzàs ar pluhkschanos. Ziteem starpâ ejot, abus pluhzejos drihz isschkihra un wini, kà rahdijàs, atkal islihga. Salihguschi kahdu Skulti, lai tas pahrzek winus uz Daugawas otru

No Reweles. Isrihkojums. Sawâ laikâ „Latw. Awisês“ bija pasneegtas plaschakas sinas par Reweles Latweescheem un pee tam tuwaki aprakstits sch. g. otrôs Leeld. sw. sarihkots „tehjas wakars“. Tagad waru sinot — un to daru ar sirsnigu preeku — par tahdu pat „wakaru“, sarihkotu Latweescheem 2. waz. sw. d. „Wahzu Jaunekłu Beedribas“ dahrsâ — sakumôs. Salihdzinot ar preekschejo, schis wakars, daschadu eemeslu dehł, bija gan masak apmeklets, tomehr baudijums, kas sche tika sneegts, wareja gan sirdis pazilat. Pee tam katrs war buht taî apsinâ, ka tas ar sawu eeraschanos pabalstijis labu mehrki, jo atlikums nahk jaunzełamai Latweeschu basnizai par labu. Wakaru atklahja mahz. P. Kuhlberga kgs ar garigu dzeesmu un usrunu. Tad koris nodzeedaja 3 tschetrbalsigas dzeesmas, no kuràm ihsti jauka man islikàs: „Wiss, kam ween dwascha 2c.“ Tà ka reibinoschi dzehreeni netika pahrdoti, tad wakars aisriteja wislabakâ kahrtibâ un omulibâ. No sawas puses issaku sirsnigu paldeews wispirms mahz. K. kgam, tad dzeedataju korim un beidzot wiseem schahdu wakaru weizinatajeem! — Kas sihmejàs uz muhsu basnizas leetu, tad mihłajeem tauteescheem gan wajadzetu wairak weenprahtibas un mihlestibas pee darba! Neklausisimees uz teem, kuri grib jaukt muhsu jauko nodomu, jo sinam, kas tas łaunais arweenu grib isseht nesahles starp kweescheem . . . Eewehrosim tatschu, zik daudz muhsu mihłais mahzitajs gahdâ preeksch mehrka sasneegschanas un waj tad mehs negribam winam no sirds palihdzet? Sehrdeenis.

Widzeme.

No Rigas. Jubilejas isstahde. Nodala IIIb, kura sanem pretim isstahdamos preekschmetus, greesusès wairakkahrt pee isstahditajeem ar luhgumu, lai tee pasteidzàs ar sawu preekschmetu usstahdischanu, tà ka atklahschanas deenâ isstahde lai pilnigi buhtu gatawa. Neraugotees uz wisu to un ari ka atklahschanas deena deesgan tuwu, koti daudzi isstahditaji ar saween darbeem palikuschi atpakaļ, tà ka nodaļa speesta sawu luhgumu wehl reizi atkahrtot. Wisu nodaļu kopejas puhles, lai wiss pee atklahschanas 1. junijâ buhtu pilnigi gataws, ari zeeniteem isstahditajeem nahkàs pabalstit, lai augstos weesus un personas, kas buhtu pee atklahschanas, waretu eepasihstinat ar pilnigi sarihkotu isstahdi.

— **Kahrtiba uz dselszeła.** 22. maija wakarâ, kà „D. L.“ raksta: Tukuma wokzalâ notruhzis un nokritis no kahda 10 pehdu augstuma 1 pudu 13 mahrzinu smagais dselszeła swans un uskritis wirsû dselszeła kalpotajam Tsch. Lai gan Tsch. naw dabujis redzamus eewainojumus, tatschu tas no treezeena satrizinats tahdâ mehrâ, ka bijis janogahdâ uz pilsehtas slimnizu.

— Zik leelâ mehrâ **ridzenecki pa wasaras swehtkeem** izbraukuschi sakumôs, redzams no tam, ka Dwinskas dselszeła wokzalâ, kà „Prib. Kraij“ sino, wasaras swehtku sestdeenâ eenemts 9000 rubłu braukschanas naudas.

No Rigas. Abas weetejàs wagonu fabrikas wehl arween kaujàs ar darba truhkumu. Daschâs scho fabriku darbnizàs naw gandrihz nekahda darba, un strahdneeki, kuri pawisam isstahtees no fabrikas newehlàs, gaididami uz labakeem laikeem, dabù labi ja weenu waj diwas deenas par diwàm nedelàm nostrahdat. Daschi parego, ka ihsta weetejo wagonu fabriku usselschana wairs neesot domajama jau tadehł, ka tàm aiz materiala peegahdaschanas gruhtumeem neesot tik lehti eespehjams strahdat, kà daschôs zitôs apwidôs. Tà tagad gadotees, ka koku materials no Polijas jasuhtot, japluhdinot pa Wislu zaur Pruhsiju un tad pa juhru lihdz Rigas ostai, kas saprotams isnahk ihsti dahrgi.

— **Weetejàm ugunsdzehseju komandàm** pahrmet, ka tàs nespehjot deesgan laikâ eerastees ugunsgrehka weetâ, tadehł ka sinas doschanas kahrtibâ esot daudz truhkumu. Pilsehtâ schimbrihscham izzełàs ihsti daudz un leelu ugunsgrehku, tadehł scho jautajumu sahk wairak eewehrot, tà ka war zeret uz drihzeem pahrlabojumeem. Daschâs pilsehtas nomalâs ugunsgrehku pasinoschanas weetas pawisam retas un tadehł wajadzibas brihdî tik weegli naw sasneedzamas, tà ka beeschi, kamehr ugunsdzehseji eerodàs, uguns jau wisu pahrnehmuse un wairs nekas naw eespehjams glahbt. Tad wehl nereti aiz maldischanàs ugunsdzehseji teek issaukti uz weetàm, kur ugunsgrehka nemaz naw. —b—

No Rigas. Jauna luga. Latweeschu rakstneeks Rudolfs Blaumanis atkal sarakstijis jaunu joku lugu: „Skroderdeenas Silmatschôs“. Lugâ eepihtas ari dzeesmas.

No Woises pagasta (Oberpahles draudzê). **Spitalibas apkaroschana.** Tà ka sche wairak weetàs parahdijuschees spitaligi slimneeki, tad Woises pagasta weetneeki nolehmuschi zaur aprinka ahrstu likt ismeklet wisus pagasta eedzihwotajus, lai neweenam nebuhtu eespehjams apslehpt slimibu. (Postimees.)

No Rujenes. Wasaras swehtkôs bijuschais **krusas negaiss** tà nositis seemas sehju, ka daudzi tihrumi buhschot pawisam jaisar un jaapsehj ar kahdu zitu labibu, kà „Rischsk. Westn.“ sino.

No Doles. Kauschanàs sem uhdens gan reti kad noteek, bet 11. maijâ Rigas apgabala teesâ isteesatâ prahwa leezina, ka pawisam sweschа ta naw. Rigas laikraksti par scho reto gadijumu pasneedz schahdas tuwakas sinas. Pagahjuschâ gada 27. augustâ netahłu no Doles kahdâ Daugawmalas krogâ izzehlàs starp Andreju Jumtinu un Jahni Kochu kilda, kura beidzàs ar pluhkschanos. Ziteem starpâ ejot, abus pluhzejos drihz isschkihra un wini, kà rahdijàs, atkal islihga. Salihguschi kahdu Skulti, lai tas pahrzek winus uz Daugawas otru

koscha gaba isdewumôs, kà pabalstu peeminetam klosterim preeksch tehjnizas, lasitawas un preekschlasijumu farihkoschanas Spaso-Preobraschenskas klosterî (pee Jelgawas). 2) Par 8. eezirkna kuratoru eezelt swehr. adwokatu Goldblattu un par 9. eezirkna kuratoru — Dr. med. Spehlmani. 3) Nahkoscha 1902. g. isdewumôs, starp zitu, eerehkinat 1835 rubli schogad atwehrtàs tehjnizas usturescha nai; 1220 rubku tehjnizas eerihkoschanai un usturescha nai Dobelê un 550 rubku besmakfas bibliotekas un lasitawas eerihkoschanai pee schis tehjnizas. 400 rubku lauschu preekschlasijumu farihkoschanai, 2 burwju lukturu un wajadsigo bilschu eegahdaschanai, 30 rubku grahmatinu un lapinu isplatischanai, 500 rubku — alga barbwedim, 200 rubku — neparedsetеem isdewumeem un t. t. 4) Nosazit eezirknu kuratoreem, kuru pahrsinâ atradisees atweramàs tehjnizas, ka tiktu atkauts tajâs pahrdot grahmatas, rakstamas leetas, papirosus, tabaku un tamlihdsigas leetas, kas tiks atsihtas par wajadsigâm. Schis leetas jaeepehrk par 5 lihds 10% lehtaki par weetejâs magasinâs pastahwoschàm zenàm. Zaur schahdu pahrdoschanu warès darit eespaidu uf apmekletaju saimneezisko stahwokli, barot teem eespehjamu, tehjnizas apmeklejot, eegahdatees wajadsigàs leetas. 5) Uf preekschsehdetaja preekschlikumu nolemts wisu aprinki eedalit 16 eezirknôs un eezelt tahdus kuratorus:

1. eezirknis: Tetelmindes, Osolmuischas un Petermuischas pagasti; eezirkna kurators barons A. Behrs.

2. eezirknis: Wez-Swirlaukas un Jaun-Swirlaukas pagasti; eez. kur. Willons.

3. eezirknis: Garoses un Emburgas pagasti; eezirkna kuratora weeta wehl swabada.

4. eezirknis: bijuschee (tagad pee Dobeles pag. peeweenotee) Leel-Behrses un Breeschumuischas pagasti; eezirkna kurators barons O. Vietinghof-Scheels.

5. eezirknis: bijuschee (tagad pee Dobeles pag. peeweenotee) Rumbes, Behrsbekes un Dobeles pagasti; eezirkna kur. barons P. Medems.

6. eezirknis: Kalnzeema, Wolguntes un Lihw-Behrses pagasti; kuratora weeta swabada.

7. eezirknis: Dschuhkstes, Peenawas un Sihpeles pagasti; eez. kur. H. Schaack-Steffenhagens.

8. eezirknis: Dobeles pagasts, isnemot weetas, kas peeskaititas pee 4. un 5. eezirkna, Naudites un Auru muischas pagasti; eez. kurators mahzitajs G. Sebergs.

9. eezirknis: Swehtes, Sakeneeku un Jehkabmuischas pagasti; eez. kuratora weeta swabada.

10. eezirknis: Bukaischu un Penkules pagasti; eezirk. kurators barons E. Hahns.

11. eezirknis: Meschamuischas (Grenzhof), Wilzes un Kalnamuischas pagasti; eez. kurators mahzitajs G. Seesemans.

12. eezirknis: Wirzawas un Platones pagasti; eez. kurators barons F. Fircks.

13. eezirknis: Leel-Wirzawas un Elejas pagasti; eez. kurators barons R. Behrs.

14. eezirknis: Leel-Sesawas pagasts; eezirkna kurators mahzitajs K. Krügers.

15. eezirknis: Dobele; eez. kur. W. Grenztals.

16. eezirknis: Brambergas, Schkibes un Behrsmuischas pagasti; eezirkna kuratora weeta swabada.

Eezirkna kuratoru amatu ispildischana uslikta pa 3. un 6. eezirkni uf 1. eezirkna kuratoru baronu A. Behru, bet pa 9. un 10. eezirkni uf 11. eezirkna kuratoru mahzitaju Seesemani. Bes tam wehl tika nolemts atwehrt wisdrihsakâ laikâ Jelgawâ tehjnizu uf Esera un Tirgus eelas stuhra Jelgawas Krahjkasei peederigâs telpâs. Schis telpas nonemt lihds nahkoscham gadam par 550 rubku ihres naudas gadâ.

No Durbes. Peeminekla atklahschana. Rigas Latweeschu amatneeku palihdsibas beedriba pirmôs wasaras-swehtkôs bij sarihkojuse isbrauzeenu uf jauku Durbes parku pee Tukuma. Pee tàs paschas reises daschi nelaika „Deenas Lapas" pirmà redaktora Fritscha Bergmana draugi un zeenitaji dewàs uf 8 werstes attahleem kapeem, kur atklahja nelaikim kapa peeminekli. Swinigi noriteja schi sastapschanàs pee nelaika zensona kapa, bes kahda leeka ahreja gresnuma, bet to teesu sirsniga un pateesa. Ari jau pats peemineklis naw nekahds gresnais, kas maksatu milsu naudu — weenkahrscha melna marmora piramide ar usraksfu: „Masà brahla aisstahwim muhschs ihss, bet peemina tautâ ilga." Un uf kapa usseedejuschas silàs pukites, wina malas puschko kroni un wainagi. (D. L.)

No Ugahlèm. Mescha degschana. Neparasti leels sausums muhs scho pawasari peemeklejis. Wisu to laiku no leeldeenàm lihds wasaras swehtkeem naw lijis ne lahsites leetus un wisas malas breesmigi iskaltuschas. Seemas sehja, leetus truhkuma dehl, paleek reta un wasareja no sausuma breesmigi zeesch. Wasaras sehjumi sanahk neweenadi un weetàm pat tee nemas nesanahk. Jaunà sahlite neteek nekur uf preekschu, weetàm pat pawisam isdeg. Ari meschi breesmigi iskaltuschi un deg. Wisleelakà un breesmigakà mescha degschana notika taisni pirmajâ wasaras swehtku deenà. Nodedsa kahdas peezisimti (500) puhraweetas mescha; jo breesmigàs aukas dehl, kas pehzpusdeenà sazehlàs, nebij ne domat eespehjams uguns juhru zik nezik sawaldit. Uguns apdraudeja ari stipri ween pahris mahju, skolas namu un gandrihs jaw ari mahzitaja muischu. Tikai pateizotees sasteiguschos dsehseju pahrmehrigàm puhlèm, bij eespehjams mahjas un ehkas no rijigàs uguns isglahbt. Tikai skolas nama rija nebij glahbjama. Pahris stundàs ta bij nodegusе un sakrita kà skalu sahrts. Tai lihdsi sadega ari skolotajam pahris ratu, kas atradàs schinî ehkâ. Saules karstums pa deenàm sneedsàs ehnâ pahri par 20 grahdeem R. un saulê par pahri par 28. Ari apkahrtejo pagastu meschôs reds beeschi ween degam: sewischki Slehku un Puses meschôs. Tikai Popes meschôs nedegot. Laudis meschu degschanu sauz sawà starpâ par „seedeschanu" — koku tirgotajeem seedot puhru lauks. —rg.

Wez-Saulê par mahzitaju konsistorijas asesora Külpe weetâ, kursch, kà sinams, aiseet par mahzitaju uf Leepaju, eewehlets Renges mahzitajs A. Bielensteins, kà „Lib. Now." sino.

No Ruzawas. Garigs konzerts. Pirmà wasaras swehtku deenà muhsu basnizà bij garigs konzerts, isrihkots no Pehrkones-Skatres skolotaja Skreges kga, peedalotees Ruzawas dseed. beedr. korim, ehrgelneeka Lukas kga wadibà. Daka no konzerta eenehmumeem ir nolemta basnizas pahrlaboschanai par labu. Sirsnigas pateizibas abeem dseed. beedr. koreem, kà ari winu wadoneem!

— **Teizami panahkumi.** Nu jau daschas swehtdeenas pagahjuschas, kà pee muhsu monopola pahrdotawas nenoteek wairs tahda leela lauschu druhsmeschanàs un naw dsirdams tik leels dsehreju trokšnis un blaustischanàs, kà tas bija agrak. Tà ka monopola ehka atrodàs tuwu pee basnizas un paschà leelzeka malà, tad teescham preeks skatitees, kad pehz deewkalposchanas leelzeksch ir tihrs no lauschu bareem un nekahdas trokšnoschanas naw dsirdamas. Par schahdas kahrtibas eeweschanu peenahkàs pateiziba pag. wezakajam Giggas kgam un uradnikam Muischarija kgam, kuri katru swehtdeenu atrodàs pee monopola un pamudina laudis ar laipnibu un mihlestibu, lai monopola tuwumà neeelaischàs dserschanà un lai netaisa nekahdas nekahrtibas.

— **Pahrdroscha sahdsiba.** Beidsamà wasaras swehtku deenà kahds Schihds, braukdams no Palangas uf Leepaju, peeturejis Puhzes krogà un sirgus ar rateem eebrauzis stedelê. Eekam pats krogà atpuhtees, no rateem isnemts tschemodans ar daudz un daschadàm dahrgàm leetàm, wehrtibà par dascheem simts rubkeem. Sahdsibu isdarijuschi B. muischas wagars un kahds kalps, kuri tapa drihsumà nokerti un tagad sagaida sawu algu. Tschemodanà tagad truhkstot mantu ap 80 rubkeem wehrtibà. Uhdru Jahnis.

Uf Wentspils zeka 11 werstes no Leepajas schinîs deenàs, kà „Lib. Lok. und Handbl." sino, **notizis schahds gadijums.** Leelôs semneeku diwjuhgu ratôs braukusi no pilsehtas kahda semneeze uf mahjàm. Zeka lihkumà tai isslihdejuschi groschi no rokàm un pagahjuschi sem riteneem. Isbijuschees sirgi lehkschôs dewuschees projam un katru azumirkli bijis jasagaida, ka rati lihds ar nelaimigo, lihds nahwei isbeedeto seeweeti eegahsisees grahwî. Pee tam sirgi nahkuschi jau pee kalna noskrejas, no kureenes zeksch gahjis lejâ. Par laimi pa zeku gahjis kahds strahdneeks, Leitis, kursch, dodamees pats dsihwibas breesmâs, sakehris trakojoschos sirgus. Pehz tam, kad palihdsejis semneezei groschus atpinket, Leitis panehmis atkal sawu nabadsigo nesamo un aisgahjis, pawadits no semneezes pateizibàm.

Pahrskats par grahmatàm un laikraksteem.

Pasneedsot pahrskatu par Rigas Latweeschu beedribas darbibu notezejuschâ gadâ, „Balss" sawà 21. nummurà peewed ari sekoschu runas wihru nolehmumu: „1900. g. 10. janwarî nospreeda pahrgrosit Teatra Komisijas kahrtibas rulli tahdâ kahrtâ, ka lihds schim no zitu beedribu preekschneekeem wehletee delegati wairs turpmak netiktu no scheem preekschneekeem eewehleti, bet no paschas Teatra Komisijas koopteti" — un peesprausch schim nolehmumam schahdu peesihmi no redakzijas puses: „Scho spreedumu newaram atsiht nedz par wajadsigu, nedz par laimigu, katrà sinà winu newar atsiht par labas satiksmes weizinataju Rigas Latweeschu beedribu starpâ." — Tee, kas tahlak stahw no Rigas Latw. beedribas, jau tuhlit pehz augschminetà nolehmuma bij tahdàs pat domàs.

No Jelgawas.

Schejeenes seeweeschu gimnasijas paplaschinaschanai no tautas apgaismoschanas ministrijas lihdsekleem atwehleti 4,500 r.

Jelgawà un apkaimê swehtdeen un naktî uf pirmdeenu nolija raschigs leetus, zaur ko zeribas uf wasaras sehju stipri labojuschàs. X.

„Tabora" gada swehtki tika schogad noswineti treschà wasaras-swehtku deenà. Swehtki sahkàs pehzpusdeenà pulksten 4 ar Latweeschu deewkalposchanu eestahdes luhgschanas naminà. Pehz tam sekoja pulksten 6 Wahzu deewkalposchana, pee kuras peedalijàs wairak personas is muischneeku dsimtàm. Pehz beigtas deewkalposchanas eestahdes dibinatajs un waditajs, zeen. mahzitajs Katterfelda tehws swehtku apmekletajus wadija eestahdes jaunàs buhwes un eerihkojumus apluhkot. Wisupirms dewàs uf tà saukto Kursemes ahrprahtigo mahju, kura nu jau preeksch kahda laizina pagatawota pehz wiseem jaunaku laiku ahrsteezibas sinibu prasijumeem un eerihkojumeem. Nams ir pateesi koti jauks un eetaise koti ehrta, spodra un patihkama, ar koti plaschu dahrsu. Nesinatajam drihsaki jadomà, ka schis nams ir kahda bagatneeka wasaras mahja un newis ahrprahtigo eestahdes nodaka, kurà atrodàs 12 weetas preeksch I. un II. schkiras ahrprahtigajeem. II. schkiras weetà maksa ir noteikta uf 50 rubku mehnesî, I. schkiras weetà Kursemneekeem 60 un ziteem 70 rubku mehnesî. Netahku no jaunàs eestahdes ir ahrsta dsihwoklis, kursch wehl stahw buhwê. Tad wehl tiks buhweta mahja III. schkiras ahrprahtigo eestahdei, preeksch kam jau pa dakai buhwmaterials peewests. No eestahdes netahku zitkahrtejâ „Rehtina" dahrsâ atrodàs jaunbuhwetà mahzitaja mahja, kurà zeen. Katterfelda tehws ihsi preeksch wasaras-swehtkeem apmetees, sawu Jelgawas Jahna basnizas draudsi nododams mahzitaja P. Neandera wadibà, lai pats waretu weenigi tikai ruhpetees par sawàm dibinatàm eestahdèm un tàs peenahzigi apkopt un wadit. Kad weesi bija wisas jaunàs buhwes apluhkojuschi, tad tee ar Katterfelda tehwu preekschgalâ atkal dewàs uf „Taboru", kur tee tika luhgti pee klahteem galdeem atspirdsinatees ar tehju un uskoschameem. Pastarpam dseedaja „Tabora" masais audsekku pulzinsch, gan atkal „Tabora" puhteju koris nospehleja kahdus korakus, kamehr zeen. Katterfelda tehws garakà runà weesеem pastahstija par eestahdes gaitu un darbibu, starp zitu ari peeminedams, ka no Latweescheem koti mas ronotees tahdu, kas gribetu slimneekus usraudsit un kopt; tamdehl tas gribot uf preekschu ruhpetees, ka Latweeschi tiktu sagatawoti uf scho nelaimigo kopschanu u. t. t. Weesi schkihràs sirdîs pazilati un eestahdei wisu labu wehledami. w

Padomi teesu leetàs.

1. jautajums. Wentspils aprinkî dsimtàs mahjàs preeksch 23 gadeem panehmu no sawa brahka 2 puhraweetas semes uf renti ar tahdu norunu: Es brahlim apnemos katru gadu par minetu semi maksat 25 rbl., bet man pascham jausbuhwè dsihwojama ehka un klehts, ar sawu materialu, ar tahdu nosazijumu, ka, ja gribu zitur aiseet, tad sawas buhwetas ehkas waru noahrdit un kà jau sawu materialu isleetat pehz patikschanas. Bet mans brahlis 11 gadu atpakal nomira un mahjas usnehma mans krustdehls. Ar krustdehlu dsihwojàm tapat, ar tahdu pat norunu kà ar brahli. Bet tagad winsch wairs negrib uf preekschu man dot minetas 2 puhraweetas semes uf renti un man ussazija, ka pehz gada laika jaiseet. Krustdehls par manàm buhwetàm ehkàm negrib neka atmaksat un noahrdit ari neatwehl. — Kontrakta man naw ne no brahka, ne no krustdehla. Pee norunas naw nekahdu leezineeku bijuschu. Tikai apkahrteji kaimini sin, ka ehkas ar sawu materialu esmu buhwejis. Tà ka nu ehkas negribu krustdehlam bes atmaksas atstaht, tad gribetu sinat, waj man buhtu brihw ehkas noahrdit. Kad mans krustdehls neatkautu ehkas noahrdit un stahtos man zekà, pee kahdas teesas waretu dehl atlihdsibas par ehkàm suhdset? — N.

Atbilde. Patwarigi ehkas noahrdit naw brihw. Ar suhdsibu par atlihdsibu Jums jagreeschàs pee peenahzigas teesas, skatotees pehz suhdsibas leeluma: ja suhdsiba naw pahri par 100 rbl., tad pee pagasta teesas, ja ir starp 100 un 500 rbl., tad pee meerteesas, un ja ir pahri par 500 rbl., tad pee apgabala teesas.

2. jautajums. No abonenta G. Jaunsl. L—â.

Atbilde. Testaments ir spehkâ un manteneekam ar to buhs jagreeschàs pee apgabala teesas waj meerteesas, skatotees pehz tam, kahds un zik leels ir mantojums. —

3. jautajums. No abonenta Fr. K. T—ôs.

Atbilde. Pehz likuma behrneem jaustur sawi wezaki. Bet ja domajeet, ka Juhsu behrneem naw eespehjams Juhs usturet, tad luhdseet usturu no pagasta weetneekeem un, ja tee Juhs noraida, tad pahrsuhdseet par weetneeku nolehmumu 2 nedeku laikà pee komisara, par kura nolehmumu war pahrsuhdset tahdâ pat laikâ pee gubernas semneeku leetu komisijas. —

4. jautajums. Manà dsimtspirkschanas kontraktâ, ko 1875. gadà noslehdsu, sazits, ka man naw brihw uf sawas gruntes buhwet sudmalas bes muischas waldes atkaujas. Bet uf zik ilgu laiku tahds nosazijums pastahw, tas naw kontraktâ minets. Tapehz luhdsu padomu, waj, kad es muischai parahdu samaksatu, man buhtu teesibas sudmalas buhwet waj ne. Ja es pee pirkschanas schahdu punktu nebuhtu peenehmis, tad man buhtu wajadsejis saudet pee manas gruntes peeliktos tehrinus lihds 2000 rbl. Tapehz biju peespeests tahdu kontraktu peenemt. P. J.

Atbilde. Nosazijums paleek spehkâ ari pehz dsimtspirkschanas maksas dsehschanas. —

Wisjaunakàs sinas.

Kreewu telegrm.-agentura.

Sautemtonâ, 8. jun. (26. maijâ). Schobeen sche ar kugi atbrauza Botas kundse. Wina leedsàs eelaistees sarunàs ar awischu sinotajeem. Oranschas brihwwalsts bijuschà ministra, Fischera, dehls isskaidrojis, ka Botas kundse zeloschot taisni uf Londonu un no tureenes uf Hollandiju un Belgiju. Winsch, Fischers, newarot sinu par Botas kundses zelojumu meera lihguma noluhkà nedz apstiprinat, nedz noleegt. Winsch pats esot no Angleem atlaists swabadibà, lai pawaditu Botas kundsi un apzeemotu sawu tehwu, Abrahamu Fischeru Briselê.

Kapstatê, 8. junijà (26. maijà). Palkawneeks Skobels usbruka Buhru lehgerim pee Barkli-Jstas. Winsch saguhstija 20 Buhrus un atnehma 116 sirgus un kara materialu. — Palkawneeks Windhems usbruka Buhreem pee Steinsburgas un saguhstija 22 Buhrus.

Pretorijà, 8. junijà (26. maijà). Wakarriht uf Pietersburgas dselszeka saduhràs diwi wilzeeni. 9 Angku saldati tika nonahweti un wairak eewainoti.

Schangajà, 8. junijà (26. maijà). Kahda is Hongkongas atbraukuscha kuga kurinatajs saslima ar mehri. Tas ir Schangajà pirmais mehra gadijums.

Schangajà, 8. junijà (26. maijà). 6. junijà (24. maijà) islaista keisara pawehle, is kuras redsams, ka galma atgreeschanàs uf Pekinu, leelà karstuma un keisareenes atraitnes leelà wezuma dehl, atlikta uf 1. septembri (19. augustu). Galma astrologi scho deenu israudsijuschi par wisisdewigako.

Wehstules un atbildes.

F. F. U. Greeschatees pee weetejas krepostnodaksas. — **—rg U—ê.** Waina, ka senak Sawu eksemplaru neesat arween pareisi sanehmuschi, droschi ween meklejama Juhsu galâ. — **Abon. № 3889 W—â.** Ar peesuhtischanu maksàs 4½ rbl. Otra grahmata ari dabujama un ar peesuhtischanu maksàs 75 kap. — **M. Stangr. L—â.** Luhdseet meerteesnesi, lai tas leek naudu peedsiht waj lai isdod Jums ispildu rakstu preeksch naudas peedsihschanas. — **J. Spund.** Juhsu sinojums tatschu jau nodrukats. —

Isdewejs un redaktors: **Dr. A. Bielenstein.**
Redaktors: **J. Weissmanis.**
Дозволено цензурою. Рига, 28 го мая 1901 г.
Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.